

Editada por la Asociación de la Prensa de La Coruña.

Director: EMILIO MERINO LOSADA — Domicilio social de la editora: Linares Rivas, 14-2.º

Año XXX -- Número 1.263
PRECIO: CINCO PESETAS

LUNES, 30 DE AGOSTO DE 1971
Depósito legal: C-4 1958

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:
Instalaciones de "El Ideal Gallego"
Teresa Herrera, 11 — Teléfonos 221177 - 224445

ELECCIONES en VIETNAM

Las presidenciales, el 3 de octubre

Pronto cumplirá noventa años



En su residencia de Mougine, en la Costa Azul, fue captada recientemente esta escena en la que aparece el español universal Pablo Picasso con algunos de sus recientes cuadros. El pintor malagueño cumplirá noventa años el 25 de octubre próximo. A pesar de la edad, Picasso prosigue ininterrumpidamente su tarea pictórica. El maestro recibió hace poco tiempo el homenaje de París, que lo designó ciudadano honorario. Pero, según acaba de manifestar el presidente Pompidou, el pintor español no podrá adquirir la nacionalidad francesa ni tampoco será nombrado académico de Francia. Picasso vive en compañía de su segunda esposa, Jacqueline Roque, con la que contrajo matrimonio hace diez años.

KIRTI NIDHI, RESTAURADO JEFE DE GOBIERNO DE NEPAL

HABIA DIMITIDO EL JUEVES PASADO

KATMANDU, 29.—El Rey Mahendra ha restaurado hoy a Kirti Nidhi Bista como jefe de gobierno.

Bista dimitió el jueves, tras la decisión del monarca de conceder un escaño a un dirigente de la oposición. (PASA A LA PAGINA CUATRO)

Franco embarcó ayer de nuevo en La Coruña

El público le dispensó una cariñosa acogida, a su llegada al Náutico

A la una y media de la tarde de ayer, llegaron al embarcadero del Náutico el Jefe del Estado y su esposa, que venían acompañados por el primero y el segundo jefe de la Casa Militar, teniente general Vidaurreta y vicealmirante Franco. El público, que se encontraba estacionado en las inmediaciones del Club, tributó a Sus Excelencias una cariñosa acogida.

El Generalísimo y doña Carmen Polo fueron cumplimentados a su llegada, entre otras autoridades, por el ministro del Ejército, teniente general Castañón de Mena, y el gobernador civil de la provincia, señor Landín Carrasco.

Después de conversar unos instantes con las personalidades que les aguardaban, Sus Excelencias embarcaron en el "Azor", que poco después se hacía a la mar.

Así lo hizo saber Van Thieu, que se presentará como candidato único

AYER SE CELEBRARON LOS COMICIOS PARLAMENTARIOS (INFORMACION EN LA PLANA CUATRO)

Los protestantes de Belfast, instados a empuñar las armas

UN SOLDADO INGLÉS MUERTO Y OTRO HERIDO DURANTE UNOS INCIDENTES FRONTERIZOS CON IRLANDA DEL SUR

El partido nacionalista galés pide la retirada de los soldados de su territorio que se encuentran en el Ulster

BELFAST (IRLANDA DEL NOROCCIDENTAL), 29.— Millares de octavillas comenzaron a circular hoy por Belfast instando a los protestantes a

hacerse con armas y organizarse en patrullas especiales de defensa. Las octavillas, que no llevan firma, dicen que cada patrulla debe estar formada por unas veinte personas bajo el mando de un jefe "capacitado" y que las patrullas en zonas vecinas deben preparar planes conjuntos de defensa.

Los octavillas afirman que ya existe una estructura de mando y que eventualmente todas las patrullas se unirán en un esfuerzo coordinado. — (EFE)

MUERTE DE UN SOLDADO BELFAST (IRLANDA DEL NOROCCIDENTAL), 29.— Un soldado británico resultó muerto y otro herido durante un incidente fronterizo

entre la República de Irlanda del Sur y la República de Irlanda del Norte.

El caso está todavía confuso y fuentes del ejército británico en Belfast sólo confirmaron la muerte del soldado durante lo que se calificó de un "incidente". — (EFE)

LA MUCHEDUMBRE RODEA A UNOS SOLDADOS INGLÉSES

DUBLIN, 29.— Un soldado británico resultó muerto y otro herido durante un incidente fronterizo

entre la República de Irlanda del Sur y la República de Irlanda del Norte.

Informes sin confirmar aseguran que dos camiones del ejército británico penetraron unos cien metros dentro de la República de Irlanda del Sur cuando perseguían a un grupo de terroristas.

Un testigo presencial aseguró que los camiones fueron rodeados por una muchedumbre hostil y que uno de los camiones fue incendiado mientras sus ocupantes fueron "detenidos" durante dos horas.

El informe dice que un destacamento del ejército regular de la República de Irlanda llegó al lugar y puso en libertad a los soldados británicos, que regresaron a continuación a Irlanda del Norte.

Un portavoz del cuartel general del ejército británico en Lisburn, afueras de Belfast, dijo que como consecuencia de un "incidente fronterizo" un soldado británico había perdido la vida y otro había resultado herido.

(Sigue en la plana cuatro)

RUBINSTEIN, EN MARBELLA



La presente fotografía del famoso pianista Artur Rubinstein y de su esposa, Aniela, fue obtenida hace algunos días en Marbella. Rubinstein tiene ochenta y tres años y su mujer, veintidós menos que él. El famoso intérprete nació en Lodz, Polonia, en el seno de una familia israelita. Su primer maestro fue el célebre violinista Joachim, amigo del compositor Brams. Último hijo nacido en el seno de una familia de siete hermanos, Rubinstein, al igual que Mozart, constituyó un extraordinario caso de precocidad musical, ya que a los dos años empezó a interesarse por la música y a los seis, inter pretó su primer concierto en una orquesta que dirigía el padre de la que hoy es su mujer. Considerado como uno de los tres mejores pianistas del mundo, es un especialista en Chopin; pero, en general, todos los románticos tienen en él al gran intérprete, particularmente Bach.

Una película sobre los partisanos yugoslavos



He aquí una foto-recuerdo, de la visita hecha por el matrimonio formado por Richard Burton y Elizabeth Taylor al presidente Tito y a su esposa. La entrevista se celebró en la localidad yugoslava de Brioni. Durante varias jornadas, Burton fue informado por Tito acerca de los pormenores de la batalla de Sutjeska, en la que grupos de partisanos lograron derrotar a las formaciones alemanas. Sobre este episodio, registrado en 1943, Burton hará una película, en la que tendrá como oponente a la actriz yugoslava Dina Rutic. Como todo el mundo sabe, Yovanovska, mujer de Tito, se hizo también famosa por sus actividades partisanas.

Rescatados 24 cadáveres del transbordador griego incendiado

Parece que los desaparecidos oscilan entre 40 y 50
ALGUNOS NAUFRAGOS EXPRESAN SU ASOMBRO POR LA CONDUCTA DEL CAPITAN DEL BARCO

BARI (Italia), 29.—Durante toda la noche continuaron ininterrumpidamente las operaciones de salvamento de los eventuales naufragos del transbordador griego "Heleanna", que en la mañana de ayer se incendió en aguas adriáticas, frente a la costa italiana, cuando se dirigía de Patrasso (Grecia) a Ancona (Italia) con un número no establecido con exactitud de pasajeros, pero que supera los 1.100.

Según los últimos datos oficiales facilitados por la Comandancia del Departamento Marítimo de Otranto, que coordina las operaciones de socorro, se han rescatado hasta el

momento 1.089 personas, de las que 139 sufren heridas, en su mayoría leves, y otras veinticuatro personas sin vida, lo que arroja un total de 1.113 personas. Pero teniendo en cuenta que se ignora el número exacto de pasajeros que se hallaban a bordo del "Heleanna", no se sabe cuál es la cifra correcta de desaparecidos, y las operaciones de salvamento continúan, tratando de localizar más naufragos.

En cuanto al número de pasajeros y tripulantes que iban a bordo de la nave, cálculos aproximados permiten situarlo entre los 1.150 y los 1.170, con lo que los desapare-

cidos ascenderían a unos cuarenta o cincuenta. Según la compañía griega "Othymias", propietaria del "Heleanna", no se puede precisar con exactitud el número de pasajeros, porque el transbordador utilizaba en sus operaciones el sistema de "billete abierto", que permite a un pasajero embarcarse a voluntad cualquier día, dentro de unas fechas límites. Se sabe que unas 150 personas, la mayoría de ellas italianas, habían embarcado en Ancona para hacer el viaje de ida y vuelta a Patrasso. El resto, las otras mil personas, estaba compuesto principalmente por turistas europeos que llegaban a Italia para continuar desde allí por tren o carretera a sus respectivos países de origen, después de haber pasado sus vacaciones en Grecia o países del este europeo, más los tripulantes, cuyo número tampoco se conoce con exactitud.

La tragedia de ayer, una de las más graves de la postguerra, se produjo cuando el "Heleanna" se hallaba a unas 15 millas de la costa italiana, en el Adriático sur. Eran las 5.30 de la mañana y, al parecer, la explosión de una bomba de gas en la cocina situada en la popa del barco fue el origen del incendio. Sin embargo, el "SOS" del "Heleanna" fue lanzado inexplicablemente, a las 6.20, es decir, cincuenta minutos después de haberse registrado la explosión de la bomba. La orden de abandonar el barco fue dada a las 8.30, dos horas y diez minutos más tarde. Algunos de los naufragos rescatados por las numerosas embarcaciones que se produjeron hoy cerca de la aldea de Dundalk, en la zona sur de la frontera entre las dos Irlandas.

(PASA A LA PAGINA CUATRO)

Paladino se entrevistará con Perón, en Madrid

BUENOS AIRES, 29.—El dirigente del Movimiento Nacional Justicialista, Jorge Daniel Paladino, partió rumbo a Madrid en el vuelo 146 de Aerolíneas Argentinas.

En la capital de España, el dirigente justicialista informará a Juan Domingo Perón sobre los resultados de la entrevista que los representantes de La Hora del Pueblo mantuvieron, el lunes último, con el presidente de la nación, teniente general Alejandro Agustín Lanusse.—(EFE)

ACUSACION DEL PRESIDENTE UGADES "Nyerere utilizó tropas tanzanas y mercenarios en un intento de restaurar a Obote"

Tanzania, por su parte, reprocha a Uganda que bombardeó su territorio

KAMPALA, 29.— El presidente ugandés, Idi Amin, ha renovado su acusación de que el presidente de Tanzania, Julius Nyerere, utilizó tropas tanzanas y mercenarios para tratar de restaurar en el poder al destituido presidente Milton Obote.

El Ministerio de Información señaló que el general Amin hizo las acusaciones en un discurso pronunciado anoche en Nabilatuk, distrito noroeste de Uganda.

Pidió a los ugandeses "que no se dejen influir por personas como Nyerere, que tras fracasar en sus actividades guerrilleras contra

Uganda, ha utilizado tropas tanzanas y mercenarios para atacar Uganda", manifestó el portavoz del Ministerio.

Esta es la segunda vez en 24 horas que el general Amin acusa a Tanzania de instigar la lucha fronteriza.

No se dispone de información sobre posibles choques armados en la frontera durante la jornada de hoy. Pero el general Amin dijo que las tropas tanzanas dispararon contra las posiciones ugandesas ayer por segundo día consecutivo.—(EFE)

(PASA A LA PAGINA CUATRO)

Libros



EL fenómeno escocés, uno de los más curiosos que se registran en nuestro continente, no había sido estudiado con verdadera penetración hasta que lo hizo Eric Linklater, escritor de ascendencia escandinava y de nacionalidad británica. "La supervivencia de Escocia" (1), libro suyo que ahora llega hasta nosotros, supone una certera explicación de por qué ese pueblo, siempre a merced de las invasiones extranjeras, no ha perdido jamás su espíritu de rabiosa independencia.

Pictos, escotos y escandinavos son los pueblos primitivos de este territorio que acusan, ya desde los primeros momentos, ese sentido de la libertad que había de proyectarse hasta sus descendientes. Puede decirse que a la parte septentrional de la Isla le ha pasado un poco lo que a España: que ha sido territorio codiciado por numerosos pueblos. Linklater cuenta las luchas que franceses e ingleses libraron en aquella zona; se refiere a los distintos cruces entre clanes y dinastías, y, a la postre, presenta una vasta panorámica de la historia escocesa desde sus orígenes hasta nuestros días.

"La supervivencia de Escocia" explica también el sorprendente fenómeno de que, pese a la pérdida del sentido nacional, entre los escoceses se encuentre firmemente arraigada la idea de la independencia. Hoy puede decirse que, aun cuando cuente con valiosas minas y con sus magníficos puertos comerciales, viene siendo como la hermana pobre de Inglaterra. Así se explica que, si en la actualidad apenas existe emigración inglesa, los escoceses aparecen como emigrantes en numerosas zonas del mundo.

Eric Linklater dedica especial atención, en su monografía histórica, al episodio de María Estuardo, que había de ejercer una influencia tan acusada en la historia del país. Frente a las cortinas de humo y a las mendaces labradas por los protestantes, la historia de la reina mártir sale muy esclarecida en este libro. Con ello se viene a demostrar la objetividad del autor, que despoja a María de un sinnúmero de imputaciones que sobre ella vertieron sus contemporáneos.

Ello no quiere decir, ni mucho menos, que la exculpe totalmente, ya que en la soberana ejecutada por orden de Isabel existía cierta propensión a la intriga, a la vez que un indudable atolondramiento. Linklater la justifica, en otras acusaciones, de haber participado en el asesinato de su esposo, Darnley, así como de otras notas negativas que se le atribuyen.

Mención especial merece, en el libro que comentamos, la extraordinaria aportación de los escoceses a la técnica moderna, así como a los campos económico e industrial. Al final de la obra figura una dilatada lista de gentes eminentes que nacieron entre aquellos rioscos o a orillas de sus lagos. Pone de relieve el autor, asimismo, la existencia de un espíritu tribal en el país, el de sus clanes, que ha impedido que el territorio adquiriera verdadero espíritu unitario. Y no falta tampoco, en "La supervivencia de Escocia", una visión panorámica del desarrollo continental.

Eric Linklater, excelente biógrafo y escritor que más de una vez se asomó a nuestra sección, revalida ahora méritos anteriores. Podemos asegurar que pocas veces se ha hecho un estudio más serio y objetivo que el debido a este estudio de origen escandinavo que, acaso precisamente por su ascendencia, se aleja de toda pasión a la hora de enjuiciar las relaciones de los escoceses con los otros pueblos que jugaron papeles importantes en el desarrollo de su existencia política.

(1) LA SUPERVIVENCIA DE ESCOCIA, por Eric Linklater. Plaza y Janés, S. A., Editores. - Barcelona.



POCOS libros sobre materia culinaria existen en España. Los clásicos son bien conocidos del estudioso; pero, ya en nuestro tiempo, se deja sentir un hueco sensible en este terreno. Por eso, merece ser justamente alabado el gesto tenido por Francisco Moreno de Herrera, conde de los Andes, que, con el seudónimo de "Savarin", recoge ahora en un volumen las jugosas crónicas que, sobre cuestiones de cocina, publicó en el diario "A B C".

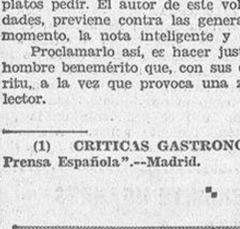
Precedido por un prólogo de Pedro Sáinz Rodríguez, que constituye un exhaustivo índice bibliográfico sobre la materia, "Críticas gastronómicas" (1) significa un nuevo capítulo en las historias de varias ciudades españolas: el de sus cocinas. Claro que, en este recorrido con "Savarin" por diversos restaurantes, existen frecuentes indicaciones a la cocina internacional. Pero, con todo y con eso, se recibe cumplida noticia de numerosos platos regionales, de los precios que regían cuando fueron escritas las crónicas; pero, sobre todo, se pone de relieve la vasta cultura y el fino espíritu adivinatorio del autor.

"Críticas gastronómicas" es un libro indispensable para el viajero, para el hombre que se proponga conocer un poco a los pueblos por los manjares que comen. Pero supone, al mismo tiempo, el claro exponente de un espíritu sensible e inteligente.

De la mano de "Savarin" el comensal ya no precisará esas enojosas detenciones ante las minutas de los restaurantes, sin saber qué platos pedir. El autor de este volumen subraya las diversas especialidades, previene contra las generalizaciones culinarias y pone, a cada momento, la nota inteligente y exacta.

Proclamamos así, e hacer justicia a esta guía gastronómica de un hombre benemérito que, con sus certeras descripciones, alegra el espíritu, a la vez que provoca una zarabanda en los jugos gástricos del lector.

(1) CRITICAS GASTRONOMICAS, por "Savarin". - "Editorial Prensa Española". - Madrid.



GERARD de Nerval, escritor que durante algún tiempo permaneció oscurecido, ofrece ahora una repentina resurrección. Se suceden las ediciones de sus libros, se le consagran numerosos ensayos y el nombre de Nerval es asociado a los orígenes de la novela surrealista. Excelente trabajo, a este respecto, el realizado por Vicente Molina-Foix, al editar y traducir algunas de las más felices creaciones de Nerval; sobre todo, aquellas en donde se pone de relieve un espíritu superior al de sus contemporáneos.

Quien lea los relatos "Pandora", "Octavie", "Emille", "Retratos del diablo", así como otros textos que figuran en el volumen preparado por Molina-Foix, podrá percibirse de un hecho que pocas veces se da en un escritor: el que el tiempo apenas ha pasado sobre las temáticas de sus narraciones, pues la prosa de Nerval respira una extraordinaria frescura. Ello viene a justificar la atención que su nombre despierta en el mundo literario actual, al paso que otras figuras cimeras de aquel tiempo se encuentran poco menos que olvidadas.

Nerval fue uno de los primeros narradores que asomó la conciencia humana hasta abismos inconcesables. El clima de superstición y el ambiente de misterio que palpita en casi todas sus historias, viene a demostrar que, frente al lado fácil y pasajero del romanticismo, nues-



(1) PANDORA, por Gerard de Nerval. - "Edición y traducción a cargo de Vicente Molina-Foix. - Tusquets Editor". - Barcelona.

Madrid de domingo a domingo

Murió un gran periodista. - Los pequeños héroes. - La castiza verbena. - La vía de Arturo Soria. - Aún faltan puestos escolares

Por FRANCISCO CASARES

HA fallecido, en un sanatorio madrileño, el periodista Julio Fuertes, que ha sido, desde que se creó, secretario de Redacción del diario "Arriba". Su muerte ha causado hondo pesar en la clase periodística española. Julio Fuertes fue colaborador de José Antonio Primo de Rivera, compartiendo con él los afanes e ilusiones del semanario "Arriba", que cuando se convirtió en diario designó a Julio para la Secretaría del periódico. También era cronista, taquígrafo, y popularizó el pseudónimo de Juan León. Perteneció a la Junta directiva de la Asociación de la Prensa de Madrid, y tenía entre los periodistas madrileños una gran reputación de profesional competente.

Se otorgaron los premios de la Operación Plus Ultra. Este año ha tenido la concesión de esos premios un matz singular e interesante, y es que con motivo de cumplirse el XXV Aniversario de su creación, fue ampliada la relación de los niños premiados. En esta ocasión han sido diez españoles y seis de otras nacionalidades. También ha sido una innovación de interés, el haber dado puesto en el Jurado a varios niños que representaban a los que en España y en diversos países han sido distinguidos por su conducta y sus méritos. Como en años anteriores, el principal premio otorgado consistió en un viaje por el extranjero, incluyendo Roma, lo que permitió a los expedicionarios ser recibidos en audiencia por Su Santidad el Papa. La organización UNICEF entregó a los niños de la Operación Plus Ultra unos mensajes, para que ellos, a su vez, los pusieran en manos de los Jefes de Estado de los países de su recorrido. Este año se presentaron al certamen 1.787 casos y quedaron finalistas 42.

Como es tradición, la festividad de la Virgen de la Paloma celebró, con la verbena que dio nombre al sánete tantas veces cenar, la fiesta popular que tiene por ámbito uno de los barrios más castizos y típicos de la Villa. Como es inevitable, hubo algunas modificaciones, entre otras razones porque su antiguo emplazamiento lo ocupa ahora el Parque de Atenas, y todo en la barriada es distinto. No ha faltado empuje a la alegría, que es nota característica de estas fiestas y de su castizo ambiente. La calle de Toledo, como es costumbre, se engalana y el público de la barriada estuvo presente en las fiestas populares y en la solemne procesión, que recorrió las calles de Toledo y las demás de la demarcación que constituye uno de los escenarios más populares y castizos de ese sector madrileño que inmortalizaron el maestro Bretón y Ricardo de la Vega.

Para muy en breve, se proyecta la inauguración de la nueva vía que cruzará la Ciudad Lineal. Como se sabe, esta gran avenida la concibió don Arturo Soria, y después de pasar por distintas vicisitudes, se ha reanunciado el primitivo proyecto y la nueva vía formará parte principal de la barriada que no pudo hacerse en su momento y que ahora será, al mismo tiempo, avenida y parque. El proyecto comprende una vía de cinco kilómetros y medio y tendrá unos sesientos cincuenta mil metros cuadrados de superficie. Se ha concedido especial importancia al arbolado. El proyecto es que la calle Arturo Soria cuente con más de un millar de árboles entre los cuales habrá pinos y cedros y también la reposición de otros muchos que embellecerán ese sector.

Aunque se ha emprendido con tesón y entusiasmo el programa de escolarización de Madrid y su provincia, faltan aún por cubrir 13.725 puestos escolares. Hay que tener en cuenta que no se trata sólo de los de la capital, sino que hay pueblos cercanos, a ella a los que no ha llegado esta gran tarea. Además de los pueblos donde hacen falta colegios y unidades escolares, existe el propósito de instalar guarderías infantiles en toda la provincia, hasta ejercitar el ambicioso programa que el gobernador civil de Madrid, de acuerdo con la Delegación de Juventudes y el Ayuntamiento de la capital, y desde luego con la ayuda y tutela del Ministerio de Educación y Ciencia, tiene el propósito de ultimar en el más breve plazo posible.

Contéstenos, por favor

Don Juan Cancelo Sanjuan

Escribe OLGA CRISTINA VIANO DE PADIN

CON sus 79 años, cinco meses y un día, Juan Cancelo Sanjuan, el popularísimo periodista gráfico coruñés, parece un rapaz que anda descubriendo el mundo con su cámara al hombro.

—¿Cuántos años en la profesión?

—Empecé a colaborar en periódicos allá por el año 19. En el "Pueblo Gallego" de Vigo y en los diarios madrileños "ABC" e "Informaciones". Luego... por los años 24, 25, quizá fuera en el 26, ya empecé a trabajar fijo en "La Voz de Galicia". Y cuando Serrano Suñer creó las plantillas me llamaron de "El Ideal", y me fui.

—¿Qué fecha tiene su carnet de periodista?

—Ej los primeros, centella! Juan Cancelo sonríe. Sonríe siempre. Y se disculpa. Le gusta hablar en su lengua:

—Perdón, pero si non falo en galego, non sei, non me expreso ben. Pero volvíamos a su pregunta: Mi carnet tiene el número 19 y fue otorgado en abril de 1953.

Juan Cancelo acaba de clausurar una exposición de sus obras artísticas. Es periodista gráfico profesional y como "hobby" tiene la fotografía.

—¿Cuántas obras expuso?

—Ochenta copias.

—¿La mejor?

—No lo sé... quizá las últimas que hice son las que más convencieron. Si, ocho copias de brumas del Mandeo son las que más me gustaron. Me encantan las nieblas, los paisajes brumosos. Precisamente cuatro de estas fotografías de nieblas fueron compradas por pintores.

—Usted es profesional de la cámara y su pasatiempo favorito es la fotografía. ¿Qué faceta prefiere, la artística o la informativa?

—Me satisfacen las dos. Claro que disfruto más con ella. Tal vez se deba a que una la hago a la fuerza, porque me mandan, y la otra por propia voluntad. Con la foto artística me ocurre una cosa. La hago, revelo la película y, si sale bien, ya quedo contento. A lo mejor, ni hago copias, solo con el revelado quedo satisfecho. Así tengo metros y metros de película. Pero si la foto artística que hice con toda ilusión no me sale como esperaba... rabio.

—De lo informativo, ¿qué le gusta hacer?

—Cuando trabajo como profesional, no tengo predilección por

Contéstenos, por favor

Don Juan Cancelo Sanjuan

Escribe OLGA CRISTINA VIANO DE PADIN

ningún tema. Pongo interés y siempre trato de superarme.

Juan Cancelo, a sus 79 años, cinco meses y un día, sigue trabajando con alegría y mira hacia atrás sin dolor. Mira también confiado hacia adelante. Su futuro es prometedor.

—¿Piensa en la jubilación?

—Me fastidia pensar en eso. No me agrada. Cierro que algún día tendré que hacerlo, pero aún tengo energías y cuerda para rato. Me siento como un rapaz y trabajo con el mismo entusiasmo que cuando empecé. Ahora bien, el día que me jubile, me dedicaré a mi pasatiempo favorito: la fotografía.

—En tantos años de profesional habrá conocido a personajes interesantes, a hombres importantes.

—Fotografié a Alfonso XIII y a su esposa Victoria Eugenia, cuando vinieron a La Coruña. Y al rey Abdullah cuando visitó al Caudillo. Los fotografié a los dos juntos en el Pazo de Meirás. Recuerdo también la visita del presidente de Liberia, al que acompañé en el Ferrol. Por cierto que nos pusieron un bacalao que en mi vida comí otro tan sabroso. ¡Estaba buenísimo! Para mí, una de las fotografías que recuerdo con más cariño fue una que le hice al Caudillo a su llegada a La Coruña recién terminado el Alzamiento Nacional. ¡Qué emoción!

—¿Recuerda alguna anécdota famosa?

—Pois... Xa verá cando vaya po la calle recordare un cento, pero agora... Bueno, recuerdo una vez, durante la República, tenía que hacer una foto de la inauguración de los cañones de San Roque. Pero no podía entrar en el recinto. Así que me colé con unos camareros y después, con mi máquina en la mano, me dirigí al general y le dije: "Mire, solamente voy a hacer una foto de las autoridades y, si lo permite, otra de un cañón, pero sin nadie". El general miró a los que le acompañaban y accedió, con una condición: "Yo le avisaré cuando deba hacer la foto del cañón. Lo haré antes de que dispare". En aquel mismo momento atronó el aire un cañonazo. También recuerdo... me quedé pegado... cuando Lolita Sevilla, al saludarme—siempre me felicita por Navidad— a su llegada a La Coruña, me dio un beso. ¡Una chica tan guapa besarme a mí!

Juan Cancelo no tiene horario de trabajo. Cuando lo llaman, acude. Siempre está a punto. No sabe salir a la calle sin su cámara.

—Nunca se sabe dónde estará la noticia. Hay que estar preparado. A veces, su jornada laboral empieza a las tres de la mañana. Cuando lo necesitan. Cuando lo llaman. Y él sale contento con su cámara al hombro. Sin rechistar.

Ello es un alto en el camino para charlar de su profesión, de su hobby de su vida. De fotografía.

Teatro Rosalía Castro

MAÑANA — 8 tarde — 11 noche

EXTRAORDINARIA ACTUACION DE

ROSARIO DURCAL

Aclamada por la crítica mundial y después de sus éxitos en el "Teatro de La Zarzuela" de Madrid y Festivales de España.

Venta anticipada de localidades en las taquillas del Teatro y reservas al teléfono 22 14 31.

TEATRO ROSALIA CASTRO

ULTIMO DIA

GRAN COMPANIA DE REVISTAS

ANDRES PAJARES

CON EL PRIMER ACTOR COMICO MANOLO CODESO EN EL SENSACIONAL ESPECTACULO

"¡QUE MAJAS SON!"

PRESENTACION DE LA GRAN ESTRELLA

MARA LASSO

EL MARAVILLOSO "BALLET" INTERNACIONAL THE NEW HIGH SOCIETY Y LA COLABORACION EXTRAORDINARIA DE

MILAGROS PONTY

LA FAMOSA VEDETTE DEL MUSIC - HALL Y TV UN MARAVILLOSO DESFILE DE BELLEZAS

TARDE: 7:45. NOCHE: 11. (Mayores de 18 años)

Muebles: SAN AGUSTIN, San Agustín, 13.

Muebles: RICARDO CERVIGON, Juan Canalejo, 43.

programa de televisión

PROGRAMAS PARA HOY

Si piensa "FRIAMENTE" pensará en Kelvinator

DISTRIBUIDOR TELECOR-ALCOR

AVDA. DE ARTEJO 24/3 TELF. 250367-256831 LA CORUÑA

PRIMERA CADENA

- 1:45 Carta de ajuste.
- 2:00 Apertura y presentación.
- 2:02 Sobre la marcha.
- 3:00 Noticias.
- 3:25 Roma, mi amor: "Viejos conocimientos".
- 3:50 Con vosotros.
- 7:15 Carta de ajuste.
- 7:30 Apertura y presentación.
- 7:50 Mirada al mundo.
- 8:00 Dibujos animados.
- 8:10 Buenas tardes.
- 9:00 Novela: "Clemencia".
- 9:30 Telediario.
- 9:55 Revista de toros.
- 10:25 Panorama informativo.
- 10:55 Visto para sentencia: "Fuera del ring".
- 11:40 Siglo XXI: "El control del tiempo".
- 0:10 Veinticuatro horas.
- 0:35 Despedida y cierre.

lavadoras biológicas superautomáticas Kelvinator

DISTRIBUIDOR TELECOR-ALCOR

AVDA. DE ARTEJO 24/3 TELF. 250367-256831 LA CORUÑA

SEGUNDA CADENA

- 8:00 Carta de ajuste.
- 8:30 Presentación y avances.
- 8:52 Los peligros de Penélope.
- 9:00 Laus en la noche.
- 9:30 Telediario.
- 9:55 El Gran Chaparral.
- 10:55 Los siete mares: "El mar polar".
- 11:55 Última imagen. —(CIPRA)

Un regalo de estilo en Estilo

OBJETOS PARA REGALO

DESDE MI BUTACA

Toca a su fin la temporada teatral coruñesa

Fue estrenada la revista "¡Qué majas son!"

La temporada teatral coruñesa toca a su fin. Las últimas compañías profesionales están ofreciendo sus representaciones de cierre de campaña por estas latitudes, para entrar de lleno en la programación cinematográfica. Así ha ocurrido ya en uno de nuestros teatros, el Colón, mientras el Rosalía aún tiene espectáculo escénico, con la actuación del elenco que encabeza Andrés Pajares. Después nos conformaremos con la presencia esporádica de alguna compañía que realiza su gira fuera de temporada.

Por lo que respecta a cine, hemos tenido los estrenos normales, según los siguientes títulos: "Carne de perdición", "El Cristo del océano", "Anónimo veneciano", "Chico, chica boom", "Carta de una novicia" y "Fórmula 1".

Escribe MANUEL DE SANHERNAN

No cabe duda que el género de la revista está atravesando un mal momento. No hay vedettes con categoría que atraigan al público, como en épocas pasadas, y solamente los cómicos populares son capaces de mantener la vigencia del género. Por ello las figuras femeninas han pasado a segundo término y las cabecezas de cartel son ocupadas por nombres como Zori, Santos, Tony Leblanc, Andrés Pajares o Manolo Codeso. Los dos últimos citados forman en la compañía que ha estrenado en La Coruña "¡Qué majas son!", revista original de Adrián Ortega, J. S. Segura y del propio Pajares, con música de Aznarreta. Lo de "original" es un decir, pues se trata de una repetición, más o menos acertada, de los viejos moldes del género, en una sucesión de cuadros musicales y chistes escenificados sin conexión argumental alguna. Todo ello para completar un espectáculo en el que Andrés Pajares y Manolo Codeso encuentran sobrados motivos para tirar su comedia, algunas veces excesivamente chabacana. Mara Lasso y Milagros Ponty son la atractiva representación femenina y el ballet "New High Society" tiene una brillante intervención.



Mara Lasso, una de las figuras femeninas de la compañía de revistas que actúa en el Rosalía.

El "Colón" ha iniciado su temporada de estrenos cinematográficos, con la proyección de la película italiana "Anónimo veneciano", realizada por el director Enrique M. Salgerno, que en uno de sus primeros trabajos importantes, ha logrado el pleno éxito. Quizá hayan influido las circunstancias, teniendo en cuenta que está de moda el cine romántico, pero lo cierto es que Salgerno demuestra gran sensibilidad en el tratamiento artístico que le da a un simple tema de amor. Su sentido de la plástica y la forma en que conjuga el problema dramático con la ambientación veneciana y los sugerentes motivos musicales, constituyen la base capilar de un buen film, excelentemente interpretado por Florida Bolkan y Tony Musante en los principales papeles.

CONTINUA el "Goje" con su programación de "sala especial" y esta semana ha estrenado la coproducción franco-italiana "Cartas de una novicia", cuyo tema encaja de lleno dentro del más puro folletín. Su director, Alberto Lattuada ha querido centrar su labor en un análisis espiritual de los personajes, estudiando sus reacciones, pero se pierde en reiteraciones inútiles y la lentitud es nota predominante. Tampoco son muy comprensibles algunas actitudes de los protagonistas de este drama, interpretado acertadamente por Pascale Petit, Jean-Paul Belmondo y Massimo Girotti.

EN la historia del cine francés el nombre de Julien Duvillard figurará siempre con letras de oro, pero no por realizaciones como "Carne de perdición", que está bien distante de la calidad reconocida en films anteriores del fallecido director. Posiblemente el tema no sea el más apropiado para su experiencia profesional, pero lo cierto es que la película queda reducida a una historia de gangsters vulgarmente desarrollada, con el discreto trabajo de los actores Robert Hossein, Jean Sorel y Catherine Rouvel.

CON una bella leyenda marinera, sobre un relato original de Anatole France y en coproducción hispano-italiana, Ramón Fernández ha dirigido "El Cristo del Océano", film en el que se aprecian valores aislados de indole técnico y más, desde luego, en el aspecto espiritual. Ello es consecuencia del clima poético que envuelve toda la narración, en la que abundan las notas de ternura, inocencia y amor al prójimo. Diganos, sin embargo, que la película acusa fallos argumentales, por seguir solamente el camino de lo anecdótico y derivar en sensiblerías contraproducentes. Nino del Arco, Paolo Gozzino, Leonard Mann y otros buenos actores cumplen adecuadamente sus respectivos cometidos.

"FORMULA 1" en el infierno del Gran Prix" es el título —más que largo— de un film clásico sobre carreras automovilísticas, en el que las competiciones están hilanadas por un leve tema argumental, para jus-

ficar el desarrollo conjunto. La rivalidad entre un corredor veterano y otro novel da lugar a una serie de escenas que responden únicamente a la espectacularidad habitual en este tipo de cine, que gusta a un sector de público influido por la "fiebre automovilística" actual.

CINE ALFONSO MOLINA

Un circuito de endiablada velocidad, cuya meta es el triunfo del amor.

"FORMULA 1. EN EL INFIERNO DEL GRAN PRIX"

(CinemScope - Eastmancolor) Brad Harris - Ominka Berya - Graham Hill 5,30, 8, 11 14 años

RIAZOR

HOY, Estreno. Funciones: 5 - 8 y 10:45 - Una película memorandosa basada en un bello relato de Anatole France.

Nino del Arco - Paolo Gozzino - Pilar Velázquez, en "EL CRISTO DEL OCEANO" (Eastmancolor - 70 mm.) (Todos los públicos).

PARIS

4, 6, 8 y 11 Tolerada menores

ENCANTADOR ESTRENO! Bruno Lomas - Claudia Gray - Kiko - Conchita Goyanes, en "CHICO CHICA BOOM" (Eastmancolor)

Un film alegre y divertido con los ritmos musicales del momento.

Rex

Hoy: 6, 8 y 10:45 (Tolerada Menores).

Precios populares Pierre Brice - Rod Cameron - Marie Versini, en HOBBES DESESPERADOS (Eastmancolor)

¡Una verdadera tormenta de furia salvaje! Mañana: "EL RAPTO DE LAS SABINAS"

KIOSCO

El extraordinario film "LOS AMANTES" (COLOR) - Marcello Mastroianni y Faye Dunaway

4, 6, 8 y 11 - Mayores 18 años Mañana: "EL PROFETA"

CINE MONELOS

SONIA INFANTE - CANTINFLAS en: SU EXCELENCIA

6 y 8,15 - TOLERADA

CINE HERCULES

DEAN DAVIS - HELGA LINE - en - EL TRIUNFO DE LOS 10 GLADIADORES

6, 8,15, 11 - TOLERADA

Bretaña y Normandía, unas tierras aparte

TODO CONTRIBUYE A QUE SUS GENTES SE PAREZCAN A LAS DEL RESTO DE LA NACION * UN RABIOSO ESPIRITU DE INDEPENDENCIA CONTRASTA CON EL PROVERBIAL UNITARISMO DE LOS FRANCESES * CULTIVOS, ARBOLES Y GENTES: TODO RECUERDA A GALICIA * EL ROBLE Y EL CASTAÑO, DOS ARBOLES CARACTERISTICOS * LOS MANZANOS NORMANDOS RETRASARON EL AVANCE ALIADO DURANTE LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL * CON SU AYUDA, LOS ALEMANES LOGRARON DEMORAR EN TREINTA Y OCHO DIAS LA CONQUISTA DE SAINT-MALO * FRENTE AL PUEBLO DEL CARTESIANISMO Y DE LA DIOSA RAZON, LOS BRETONES DAN RIENDA SUELTA A SU COMPONENTE IMAGINATIVO * LAS CRUCES DE BRETAÑA SON MUCHO MAS SOBRIAS QUE NUESTROS CRUCEROS * PUEBLO DE CREENCIAS ARRAIGADAS, APARECE SALPICADO DE IGLESIAS * AL PASO QUE LOS CAMPANARIOS DE LOS TEMPLOS CATORCEN ESTAN REMATADO POR LA CRUZ, LAS VELETAS DE LAS CAPILLAS PROTESTANTES TIENEN FORMA DE GALLO * LAS BEBIDAS Y LOS REFRESCOS CALIENTES, PRIMER SINTOMA DE LA CERCANIA BRITANICA

La vaca normanda es como una reina

SU IMAGEN RIENTE HA SERVIDO PARA POPULARIZAR LA MARCA DE UN QUESO * DURANTE EL VERANO, LAS OPERACIONES DE ORDENO SE EFECTUAN EN LOS PRADOS * LA BRETAÑA, ETERNO PROBLEMA PARA FRANCIA * ESPIRITU SECESIONISTA E INTENSO ANTICOMUNISMO DE SUS GENTES * NUMEROSOS LETREROS EN LAS PAREDES CON UN "NO, NO Y NO AL COMUNISMO" * ACASO NOS ENCONTREMOS ANTE LAS POBLACIONES MAS REACCIONARIAS DE FRANCIA * EL CAMPO PARECE SERLO TODO PARA UNAS ZONAS EN LAS QUE LA INDUSTRIA CASI BRILLA POR SU AUSENCIA * A JUZGAR POR EL ATRASO ECONOMICO DEL TERRITORIO, FRANCIA RECOMPENSA MUY MAL SU ESFUERZO DURANTE EL PASADO CONFLICTO * LOS BRETONES TIENEN FAMA DE TACAÑOS EN UN PAIS QUE NO SE CARACTERIZA, PRECISAMENTE POR SU ESPLENDIDEZ * UNA APARICION CELTICA Y UN RECUERDO PARA EL COMISARIO MAIGRET * SALCHICHAS REGADAS CON AGUARDIENTE DE CALVADOS * EN LA ZONA, QUE CUENTA CON UNAS DOSCIENTAS VARIEDADES DE QUESO, NO HAY FORMA DE CATAR ESTE ARTICULO, A PESAR DE QUE SU PRECIO NO RESULTA CARO



Las vacas normandas son, sin duda alguna, unas privilegiadas. Los granjeros las cuidan con el mayor mimo, y, durante el verano, les permiten continuar todo el día y la noche en sus prados, hasta donde acuden las bretoncitas para efectuar las operaciones de ordeño. Por cierto que, la cabeza de uno de estos animales, ha servido para popularizar, mundo adelante, una prestigiosa marca de queso

CULTIVOS, árboles y gentes: todo recuerda a Galicia. Las tierras aparecen cubiertas de sembrados; los prados perennes ocupan una buena parte del territorio, y las vacas de raza normanda parecen mirar melancólicamente al vistero que pasa. En el resto de Francia, el ganado vacuno de raza holandesa, a franjas blancas y negras, es enseñorea de los praderos. Aquí, apenas se ve un ejemplar que no sea blanco salpicado de pintas color café con leche.

La imagen de una de estas vacas, dotada de cierta fingida sonrisa, ha servido para popularizar por el mundo un queso famoso. Lo que viene a demostrarlo orgullosos que esas gentes están de su ganado, al que cuidan amorosamente y al que, durante el verano, dejan en los pastizales, en los que también suele haber unos aljibes como abrevaderos. Hasta allí acuden unas graciosas bretoncitas -ya sin la antigua cofia y luciendo unas sugestivas minifaldas- para realizar las operaciones de ordeño. La vaca es como una reina en los verdes parajes de Bretaña y de Normandía. Así se explica que una buena parte del territorio aparezca repartido entre pastizales y alquerías.

LOS DOS ARBOLES MAS CARACTERISTICOS

Los árboles más característicos de estas regiones son el roble y el castaño, salpicados con algún negrillo y sin que falten numerosos manzanos. Por cierto que, este último frutal, constituyó la exasperación para el avance aliado durante la guerra pasada. Los técnicos de la operación "Overlord", que desde Inglaterra lo habían planeado todo minuciosamente, no tuvieron en cuenta los pomerales de Normandía, que tanto habían de facilitar la defensa de las unidades alemanas. Mientras que los estrategas habían proyectado la conquista de Saint-Malo para el sexto día del desembarco, la realidad es que la resistencia germana, unida a la defensa natu-

ral ofrecida por los manzanos, hizo que esa localidad no fuera ocupada hasta cuarenta y cuatro jornadas después del "Día H".

Si no fuera por la casi completa ausencia de pinos -que, por el contrario, tanto se prodigan en las Landas-, creyéramos encontrarnos en Galicia. Las líneas de arboleda constituyen, pues, como unas defensas naturales contra cualquier intruso. Si las malas comunicaciones han tenido durante mucho tiempo parada a nuestra región del resto de España, algo semejante parece ocurrir con los árboles bretones y normandos.

La realidad, sin embargo, es muy otra. Frente al pueblo del cartesianismo y de la casística, frente al pueblo que rinde tributo a la diosa Razón, los bretones dan rienda suelta a su componente imaginativo. Todos los escritores de esta zona como Chateaubriand o como Bernardino de Saint-Pierre dejaron patente su extraordinario poder de fabulación.

LAS CRUCES DE BRETAÑA

Si el paisaje no nos recordara a nuestra tierra, ahí está otro testimonio para asociar a la Bretaña con Galicia: los numerosos cruceros que salpican sus caminos. Después de haber leído las hermosas páginas de Castela sobre As cruces de pedra na Bretaña, ardiámos en deseos de ver aquellos monumentos en los que, según el rianxeiro genial, abundaban los motivos jacobeos. Nuestros deseos, empero, se vieron defraudados. Es posible que la Segunda Guerra Mundial haya acabado con ellos. En la actualidad, al menos por las carreteras del país, sólo se observan simples calvarios, sin otros motivos de adorno que su desnudez.

Vamos, pues, que nuestros canteros fueron mucho más laboriosos -o más piadosos- que sus camaradas bretones. Al paso que los cruceros galiecos ponen de relieve un espíritu barroco,

pródigo en imágenes historiadadas, los de Bretaña son escuetos y de completa uniformidad. Parece como si, después de haber sido fabricados en serie, constituyeran los molinos que indican la existencia de un pueblo piadoso; pero, al mismo tiempo, de gran sobriedad.

Los dos maderos de la cruz están formados por trozos de cuarcita. Así como nuestro granito, cubierto de musgo, parece oro tan pronto como llegan hasta él los rayos del sol, en las cruces de piedra bretonas todo adopta un aire grisáceo, sobrio y austero.

PUEBLO DE CREENCIAS ARRAIGADAS

ESTAMOS en un pueblo de creencias arraigadas, como lo demuestran las numerosas iglesias que salpican el paisaje. Claro que aquí coexisten dos confesiones religiosas: la católica y la protestante. Como los templos son en extremo parecidos, es fácil que, cuando uno cree entrar en una iglesia romana, se encuentre con un vicario reformista. Para evitar este error, basta con dirigir la vista a la veleta que corona el campanario.

Al paso que los templos católicos aparecen rematados por una cruz de hierro, en los protestantes las veletas adoptan la figura de un gallo. Más aún: durante algunas fiestas campesinas normandas, en las comunidades protestantes se representa la pantomima de una gallina, símbolo del catolicismo, que es forzado a huir por las acometidas de un gallo pelado.

Tal vez este simbolismo no guarde la menor relación con lo religioso. Acaso se trata de un exponente para representar el valor de los antiguos galos. En cualquier caso, nos encontramos ante una clara señal de germanismo, ya que no podemos olvidar la paradoja de que Francia, tantas veces titulada panteístandarte de la latinidad, en el fondo no deje de ser gala o germana.

UN PROBLEMA PARA FRANCIA

LA Bretaña ha sido siempre un auténtico problema para Francia. Cada vez que los bretones parecen como si hablara de los selenitas. Frente al arraigado espíritu republicano de los restantes departamentos, en normandos y bretones alienta aún cierto componente realista. No olvidemos que fue allí donde la Revolución encontró la más firme resistencia. La guerra de la Vendée y los episodios de la chuanería han encontrado en Balzac y en Barbey D'Aurevilly a dos certeros intérpretes.

Esos territorios siguen siendo granos de discordia para la unidad francesa. Existe una especie

sino avanzar". Para el resto del territorio, se trata de unas gentes atrasadas, llenas de supersticiones y que viven aferradas al inmovilismo.

En efecto; algo de esto existe. Baste con recordar que nos hallamos en unas provincias eminentemente agrícolas, donde la industria suele brillar por su ausencia. Así se explica que el campo sea prolongación para unas gentes en las que el sentimiento telúrico ejerce una atracción irresistible. Son seres de recia personalidad, aferrados al pasado y en los que el volterrianismo apenas ha hecho presa. Profundamente religiosos, impermeables a las modas, oponen con frecuencia sus caracteres en bloque a la infición de modalidades sin mayor trascendencia.

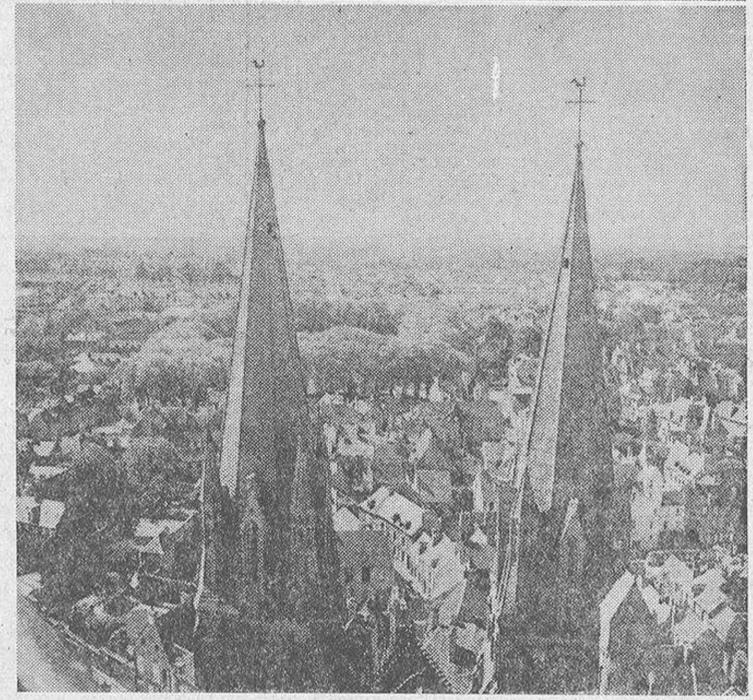
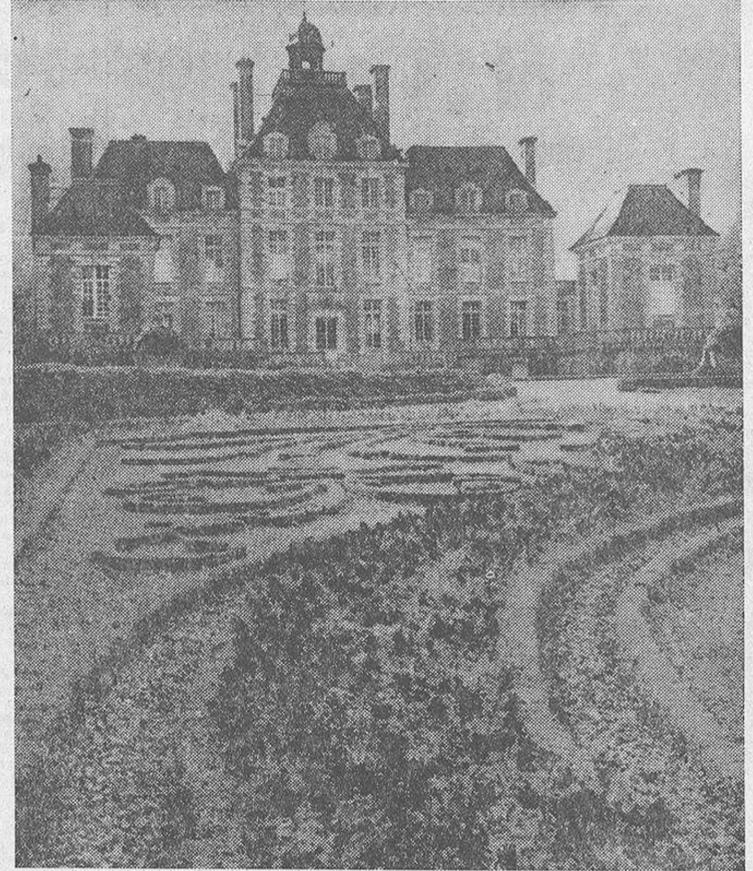
REMINSISCENCIA CELTICA

HABLAMOS tanto del paisaje, porque nuestro coche recorre kilómetros y kilómetros, lo que no permite mantener contactos personales. Hacemos, no obstante, algunos altos en el camino. La muchacha que nos sirve en una barra de la carretera tiene un rostro rubicundo y unas trenzas doradas. Parece arrancada de una vieja estampa celta, a la vez que nos recuerda a algunas mozas que polulan por nuestras corredoiras.

Observamos, por lo pronto, que algo hemos salido ganando. Un refresco, que nos cobraban alrededor de 30 pesetas, aparece rebajado de repente a dieciocho. No resultan caros, tampoco, los quesos, en los que la región es pródigo. Los de Brieu figuran entre los más sabrosos de esta zona que tanto contribuye a la fama gastronómica que tiene Francia.

En una mesa próxima a la barra donde nos encontramos, unos ancianos comen parsimoniosamente salchichas e impregnan el pan de camembert, acompañándose de unos tragos de aguardiente. Inquirimos la procedencia de este licor, y se confirma nuestra sospecha: se trata de un personalísimo famoso en la actual novelística francesa, el del Comisario Maigret, viene en seguida a nuestra memoria.

El policía creado por Georges Simenon parece haber sido arrancado de cualquier pueblecito bretón. No olvidemos que Maigret, a pesar de una larga permanencia en París, jamás pudo olvidar el origen campesino. Su afición por las salchichas re-



Normandos y bretones son algo más que unos buenos agricultores: son, también, unos excelentes jardineros, de lo que constituyen una clara prueba estos matices que se extienden ante un castillo renacentista. Abajo: las agujas de la catedral normanda de Bayeux, que figuran entre las más bellas de un país que cuenta con tantos y con tan hermosos templos catedralicios

que sirven en los restaurantes normandos, donde casi siempre se sustituye al fromage por un helado.

Es posible que, como ocurre con todos los campesinos, sean muy celosos de los productos que obtienen en sus granjas. O es posible, también, que el queso esté considerado como un artículo de exportación. En cualquier caso, su precio en los supermercados resulta bastante asequible.

SINTOMAS DE LA CERCANIA BRITANICA

SERALEMOS, por otra parte, que la proximidad de Inglaterra ya se deja sentir en diversos aspectos. Si, hasta ahora, la cerveza nos era servida helada, al gusto español e italiano, desde que nos aproximamos al Canal de la Mancha, empiezan a darnosla como calda. Lo mismo pasa con los refrescos, que en casi todos los bares los sirven "del tiempo".

Por más que porfiamos con una camarera de Saint-Malo, para que a nuestras "Coca-Cola" les añadiera unos glacons o cubitos de hielo, no hubo forma de convencerla. Nos miraba como si fuéramos unos bichos raros, y en seguida se desentendió de nosotros para servir a una mesa. Por cierto que, si parecía ser una impenitente defensora de las bebidas casi calientes, su inverosímil minifalda constituía el máximo exponente de la frescura. Más de un rudo marinero con aire picareco, debía caer una cucharilla a su paso con el fin de que la muchacha, al agacharse para recogerla, le "hiciera un retrato".

Bromas aparte, la singularidad de la Bretaña ha hecho que extendiéramos esta crónica más

de lo previsto. Señalemos, también, que si la insolidaridad de bretones y normandos con el resto de Francia es uno de sus caracteres distintivos, el comportamiento de estas gentes durante la Segunda Guerra Mundial fue ejemplar.

Nada más haberse tenido noticia del desembarco aliado en Normandía, la Resistencia de la zona desplegó intensa actividad. Voló trenes cargados de municiones, atacó a patrullas germanas y puso obstáculos para la llegada de refuerzos al frente. Ya, son anterioridad, aquellos campos habían sido escenarios de lanzamientos de paracaidistas británicos, que adiestraron a los resistentes en el sabotaje y en la guerra de guerrillas. Tras el "Día D", su actividad apareció muy incrementada. En esos momentos, al menos, ovidieron por completo su espíritu secesionista para vibrar al unísono de los restantes patriotas.

UNAS REGIONES ATRASADAS

CLARO que, a juzgar por el atraso de estas regiones el Estado francés recompensó mal su esfuerzo. Si se exceptúa el macizo de los Vosgos -la zona más pobre, donde existe mayor número de analfabetos y que provee de domésticas al resto del país-, Bretaña y Normandía figuran entre los departamentos menos industrializados de Francia. Es posible que a la pobreza contribuya el espíritu eminentemente agrícola de estas gentes, adscritas a una tierra y reacias a las economías de tipo fabril.

El caso es que, como ocurre en Galicia, si el paisaje es bello, la economía no acaba de marchar lo bien que debiera. Así se

explica que bretones y normandos tengan fama de tacaños entre unas gentes que no se caracterizan, precisamente, por su esplendor. La realidad es que la vida se muestra dura con ellos. Si no emigran en gran número es porque la tierra ejerce sobre ellos una fuerza magnética.

Se explica, también, que sean gentes soñadoras e imaginativas. A juzgar por el amoroso cuidado que dedican a sus fincas, llega a comprenderse que sean algo más que agricultores: que sean también jardineros. Puede decirse de ellos que hacen lo que no suelen hacer los campesinos de otras latitudes: que no sólo agradecen a la tierra que les depara una buena cosecha, sino que también la examinan desde una dimensión estética. Esta fue, al menos, la impresión que nos ofrecieron bretones y normandos al ver el arroyo con que contemplaban sus campos.

Razón tienen, pues, los franceses en señalar que estas tierras son algo aparte. Todo contribuye a que sus gentes se parezcan poco a las del resto de la nación. Sus creencias políticas, su fervor religioso y su espíritu rebelde; pero, sobre todo, su rabioso sentimiento de independencia... todo contribuye a forjar una psicología distinta.

Puede asegurarse que, si las dejaran libres, se independizarían mañana mismo del Gobierno de París. Pero en Francia, el pueblo de la libertad y de la tolerancia, se ha opuesto siempre a que le desgajaran estos trozos de su territorio nacional. Así se explica que bretones y normandos se irriten frente a la resistencia a sus reivindicaciones. Y así se explica, también, que lleven hasta el extremo su espíritu secesionista como símbolo del rudo contraste que presentan frente al unitarismo imperante en el resto del país.



PINTA

Por EDUARDO PEREZ HERVADA

EN la peña, el animador de turno, contador de chistes a veces repetidos como si fuese un rifle de nueve balas, preguntó: "¿A qué no sabéis porque Colón descubrió América?" y luego de mirar a unos y a otros y encontrarlos a todos callados con cara inquisitiva, remachó: "Pues por 'La Pinta', amigos, por 'La Pinta' sí". La palabra pinta en el diccionario, especifica varias acepciones, y con la quinta, nos parece que es la quinta, define "señal o aspecto exterior por donde se conoce la cali-



dad bueno o mala de personas o cosas", aunque lo externo en ocasiones no concuerda con lo interno, y aunque la manzana presente por fuera, hermoso aspecto y se halle picada por dentro. Pero, en fin, la pinta y la fecha definen una superficie sin meterse en interioridades, debido a que "e. hábito no hace al monje", pese a que el hongo mediante el hábito indique a qué Orden pertenece. Así calificamos la pinta de buena o mala, cosa que olvidada desconocemos si obra en sentido positivo o en sentido negativo. Por su parte la fecha se refiere a la traza, figura o aspecto, y familiarmente ofrece una proyección peyorativa equivalente a "mamarracho adifleso, persona o cosa extravagante o ridícula". Mas nuestro amigo hablaba de la pinta y de la fecha en su calidad de estético y casi imprescindible para conseguir triunfos en la vida. Desde luego pudiera afirmarse que la vida es de los altos y de los bajos, en su exponente energético y orgánico, pero también, de los simpáticos, agradables y decididos capaces de asir la ocasión por los

pejos y de aprovecharla con exactitud y precisión. Sin embargo, la fecha y la pinta predisponen a un agradable acogimiento, y nuestro amigo debe de tener en sus ojos el perfecto calorador para decidir en donde empezamos y en donde acabamos esa especie de virtudes competitivas con el "séxtimo año", o ganancia en forma de vocablo vencedor de cuantas contradicciones u obstáculos se advierten e incluso sobre cualesquiera valladas. "Ese caballero no tiene talla", "¡Aquel médico sí que tenía talla!". "El orador era de excelente pinta". "¿En dónde radica esa pinta?". "¿Qué secretos esconde esa fecha?". Quizá habría que examinar muchos factores y entre ellos el sentido de la armonía y de la proporción, de una estética y del agrado contemplativo. Un refrán gallegoiza: "A muller e a galinha, pequenina", lo cual señala que la calidad es independiente del tamaño. Siempre la proporción resulta imprescindible, según Max Aub.

Un señor acudió a una exposición de automóviles. Las exposiciones de automóviles aparecen interesantes al mostrar los modelos nuevos, con las mejoras que los siguientes: frenos de no sabemos qué volante adaptado a tantas y cuantas vueltas, automatismo en gran número de movimientos, techos de sube y baja, calefacción por aquí y por allá, en fin un invento de ingenio, la ciencia, y la inventiva lograron en los últimos meses. El señor fue y vino, volvió a venir y tornó de nuevo a ir. Y al cabo se paró ante un bello descapotable, ¡qué color! ¡qué líneas! ¡qué asientos! El coche le gustó y lo quiso comprar sin otro razonamiento, cuando el representante le preguntó ¿no lo mira usted más? Si, le miraré el motor. Levantó el capó y no lo tenía. Se mostraba como modelo de carrocerías.

Los protestantes de Belfast...

(Viene de la primera página) tado herido. El portavoz aseguró que no podía facilitar más detalles por el momento. — (EFE)

PIDEN LA RETIRADA DE LOS GALESES

ABERYSTWYTH (PAIS DE GALESES), 29. — El partido nacionalista (separatista) galés, "Plaid Cymru" solicitó hoy que sean retirados todos los soldados galéses que sirven actualmente en el ejército británico en Irlanda del Norte.

La petición fue hecha en un comunicado, tras la reunión del Comité Ejecutivo del Partido, celebrada hoy en esta localidad galésa.

Un portavoz del "Plaid Cymru" dijo: "Creemos que es intolerable que soldados galéses sean utilizados para servir a los objetivos de un gobierno conservador en otra nación celta. Ningún galés debe pagar por los errores pasados y presentes del gobierno de Londres y solicitamos la inmediata retirada de todos los soldados galéses de Irlanda del Norte". — (EFE)

EXPLOSIONES EN EL ULSTER

BELFAST (IRLANDA DEL NORTE), 29. — Una serie de explosiones en el Ulster durante la pasada noche y esta tarde elevan a 317 el total de atentados con bombas durante este año.

Cifras no oficiales indican que este total equivale al doble número correspondiente a los doce meses del año pasado.

Cuatro bombas hicieron temblar el centro de Londonderry esta tarde. Las explosiones se produjeron con un minuto de intervalo en la Central de Correos, el "Hotel Melville", unos grandes almacenes y un club privado.

Cerca de la ciudad fronteriza de Newry explotaron otras tres bombas, una de las cuales produjo grandes destrozos a un puesto avanzado, que resultó incendiado.

Varios distritos de Belfast han quedado esta noche sin suministro de energía eléctrica como consecuencia de la explosión de otra bomba en una central de electricidad.

No hubo informes de heridos como consecuencia de las explosiones. — (EFE)

tera entre Irlanda y el Ulster.

Según un portavoz del ejército británico, la batalla comenzó sólo después de que dos carros del ejército cruzaran inadvertidamente la frontera y fueron "capturados" por un grupo de habitantes de la aldea de Crossmaglen, en la República de Irlanda.

Los aldeanos, por su parte, aseguran que advirtieron a los soldados que se encontraban en Irlanda del Sur y que debían dar marcha atrás. Ante la desafiante inmovilidad de los soldados, los habitantes de Crossmaglen prendieron fuego uno de los vehículos militares.

La tripulación del carro mencionado montó luego en el otro vehículo que comenzó a retroceder. Cuando se encontraba en territorio de Irlanda del Norte, según la versión oficial, los soldados se detuvieron, cuando de que una rueda había sufrido un pinchazo y comenzaron a repararla. En ese momento, unos seis hombres abrieron fuego con armas automáticas desde el sur de la frontera. La batalla duró una hora y el soldado que murió hace el número 15 de los caídos este año en Irlanda del Norte.

Un portavoz del ejército en Belfast dijo que el cruce de disparos debe ser considerado como un incidente internacional. Mientras tanto, el Ministerio de Defensa en Londres ha solicitado un informe con todos los detalles y se espera que una copia sea pasada al Ministerio de Asuntos Exteriores.

En otro grave incidente registrado durante la tarde de hoy, esta vez en las afueras de Belfast, un soldado británico que se encontraba de centinela en un puesto de vigilancia fue alcanzado en la cabeza por un disparo. Su estado es descrito esta noche como "extremadamente grave". La Policía sospecha que el atentado ha sido obra del "IRA", el ilegal ejército republicano de Irlanda, uno de cuyos agentes anunció hace tres días que otro soldado británico sería "ejecutado" próximamente en venganza por la muerte de Eamonn Macdávitt, un sordomudo católico que fue acorralado a balazos la semana pasada.

Durante las últimas 24 horas se han producido en Irlanda del Norte 16 explosiones, cuatro de las cuales tuvieron un intervalo de solo un minuto entre ellas.

Millares de octavillas sin firma están siendo repartidas en la capital del Ulster instando a los protestantes a hacerse con armas y a organizarse en patrullas para militares.

Un diputado unionista (protestante) dijo esta tarde en un discurso que está dispuesto a empuñar las armas para defender a los habitantes de su distrito.

En diversos rincones de Belfast aparecieron esta mañana carteles del "IRA" con la fotografía del primer ministro del Ulster, Brian Faulkner y la inscripción: "Führer Faulkner te necesita para sus campos de concentración". — (EFE)

MARY HOPKIN: "NO SOY..."

(Viene de última plana) gasto en ropa mucho más de lo que solía gastar antes. La verdad es que no me atrevo a ponerme cosas excesivamente lujosas".

Sin embargo, me gustaría tener algo permanente. Por ejemplo, un terreno en Grecia.

"Creo que es un lugar maravilloso para vivir, y construirme allí una casita me haría mucha ilusión".

BUENAS RELACIONES

Hasta ahora, dice, no he tenido mucho tiempo para romances. "Siempre he estado muy ocupada", me dijo. "Además, me encontré con el inconveniente de que los muchachos de mi edad sentían una especie de respeto hacia mí".

"No aceptaban el hecho de que yo, fuera de escena, fuese simplemente Mary Hopkin, una chica como otra cualquiera deseosa de tener amigos".

Ahora, sin embargo, parece que hay un hombre en su vida. Se trata de Tony Visconti, de 27 años, productor del último disco de Mary.

"Nuestras relaciones fueron bien desde el principio", dice Mary, "porque trabajábamos juntos y nos respetábamos mutuamente. Y esto ocurrió desde el primer día".

¿Existe alguna posibilidad de que se casen?

"Yo no creo que yo... sea..."

cientemente base para un matrimonio", bromea Tony. "Tal vez, después de tres L.P.s. pensemos en ello".

Y Mary, luciendo su preciosa melena rubia, nos devolvió la confianza en ella.

"No estoy viviendo con Tony", dijo firmemente. "Nuestras relaciones dependen en gran parte de la música".

Así que, de momento, todo es armonía. Y a pesar de las palabras que causaron tanto revuelo entre sus fans, parece ser que ella no piensa ponerlas en práctica.

Así que todos sus admiradores podemos respirar tranquilos. Mary Hopkin,afortunadamente, no ha cambiado...

SOLUCION AL CRUCIGRAMA

HORIZONTALES:—1. Archa. M. das. 2. Ahechabas. 3. Osco. Cgs. Lema. 4. Ponche. Astrás. 5. Te. Lustral. 6. 6. Arisco. Alacne. 7. Ve. 8. Acepta. Sofío. 9. Pl. Ra. Leora. 10. Lobosa. Edecca. 11. Ostul. Set. Toas. 12. Henschidos. 13. Posea. Nenes.

VERTICALES:—a. Copta. Aflo. b. Socrocos. c. Raen. Ecl. Bubo. d. Choclo. Projes. e. He. Husilas. Ne. f. Acceso. Alasoa. g. Hg. Eñ. h. Masara. Saefin. i. Salford. De. j. Dalia. Facón. K. Aser. Cvl. Co. se. l. Magnética. m. Pascé. Ocaso.

RESTAURADO JEFE DE GOBIERNO...

(VIENE DE PRIMERA PAGINA) opuestión, Ramraj Prasad Singh, en la Asamblea Nacional, recientemente elegida.

El gobierno de Bista había renunciado a Sing, a dos años y medio de prisión por su promesa de trabajar en pro de la sustitución del actual sistema de gobierno, una especie de democracia básica, por una forma de gobierno enteramente parlamentaria.

Bista fue elegido a través del distrito electoral, que envía su delegado mediante elección directa a la Asamblea Nacional.

Otros miembros son elegidos bien indirectamente por los consejos municipales o designados por el rey.

A Bista se le impidió que prestara juramento como miembro de la Asamblea Nacional, fue juzgado

ACUSACIONES DEL...

(VIENE DE PRIMERA PAGINA) DAR ES SALAAM, 29.—Tanzania ha acusado hoy a Uganda de realizar continuados bombardeos artilleros sobre su territorio desde el otro lado de la frontera durante los últimos dos días, y añade que sus fuerzas habían contraatacado.

Las manifestaciones, hechas por Radio Tanzania, añaden que las fuerzas ugandesas venían bombardeando Tanzania, sin provocación desde el viernes.

La declaración añade que no se habían registrado bajas tanzanas, no hace referencia a las pérdidas ugandesas, ni dice si la contraofensiva se había extendido al territorio ugandés.

Este es el primer informe oficial tanzano sobre las hostilidades.

Entretanto, círculos oficiales informan que el presidente Julius Nyerere —que hasta ahora no ha hecho ninguna declaración pública sobre la crisis— había regresado a la capital tras realizar una visita a Dodoma (Tanzania Central).

Tanzania informó que había perdido un soldado y dos civiles durante los incidentes del martes, en los que también resultaron heridas cuatro personas.

El comandante de policía de la región fronteriza, Hans Poppe, ha sido dado por desaparecido.

Las autoridades han declarado que es el hombre calificado por Idi Amin, presidente ugandés, de "coronel chino" muerto por sus tropas.

Poppe es de una raza mezclada. El Gobierno ha desmentido que haya chinos en la zona fronteriza. — (EFE)

PIDEN LA PENA DE MUERTE PARA UN MERCENARIO

JARTUM, 29.—El fiscal pidió hoy la pena de muerte para Rolf Steiner, mercenario de Alemania Occidental, acusado de dirigir a los rebeldes sudaneses contra el Gobierno de Jartum.

Steiner es el primer mercenario blanco juzgado en África y durante el juicio el fiscal manifestó que Steiner llegó a Sudán procedente de Biafra para probar suerte en la rebelión de los secesionistas del Sur contra el Gobierno de Jartum. Steiner ha desmentido las acusaciones. Fue detenido en Uganda el pasado octubre y entregado al Gobierno sudanés en enero por el Gobierno del ex presidente Obote. — (EFE)

RESCATADOS 24 CADAVERES

(VIENE DE PRIMERA PAGINA) base para exigir responsabilidades a la compañía "Ethyrimas" y se habla ya de que el número total de pasajeros exceda en unos 300 al límite máximo autorizado.

El "Heleanna" había sido construido en los astilleros suecos de Gotteborg en 1954 y fue destinado inicialmente a buque-cisterna. En 1967 fue remodelado y pasó a prestar servicios como "el más grande transbordador del mundo" con sus 167 metros de longitud, 22 metros de ancho y 11.674 toneladas. Capaz para alojar normalmente en sus garajes a doce camiones con sus remolques, diez autobuses y 170 automóviles.

Desde hace cuatro años el "Heleanna" cubría la ruta entre Ancona y Patrasso, con escala en el puerto italiano los días miércoles y sábado de cada semana.

Ahora, con la cubierta totalmente destruida por el fuego, que finalmente ha sido dominado, el "Heleanna" se encuentra encallado en un banco de arena, a 200 metros de la costa de San Cataldo, 20 millas al sur de Brindisi, lugar a donde llegó flotando a la deriva después de que se hubieran reventado los cables de los remolcadores que trataban de conducirlo al puerto de Brindisi. — (EFE)

Algunas de estas declaraciones que los naufragos podrían servir de

Las elecciones presidenciales en Vietnam, el 3 de octubre

SAIGON, 29. — Con toques de sirenas se ha anunciado el comienzo de las elecciones para la designación de los miembros de la asamblea nacional de Vietnam del Sur, que no se celebran desde mil novecientos sesenta y siete.

Los votantes eran escasos a primeras horas, pero se espera que avanzado el día la gente se anime a acudir a las urnas.

La actividad comunista, hasta ahora, ha sido sin importancia. — (EFE)

VOTA VAN THIEU

SAIGON, 29. — El presidente Van Thieu, ha votado en las elecciones de la Asamblea Nacional survietnamita e hizo saber que las elecciones presidenciales se celebrarán el tres de octubre. Asistirá a las mismas como único candidato.

Thieu, acompañado de su esposa, depositó su sufragio en su Colegio electoral situado en las proximidades de la embajada estadounidense en el centro de Saigón.

Mientras se encontraba en el edificio depositando su voto, un ayudante manifestó a la prensa que Thieu no tenía el proyecto de dimitir y que las elecciones se celebrarían como estaba previsto.

Posteriormente, el matrimonio Thieu visitó la sede central de la votación, donde los resultados serán anunciados esta tarde a última hora. La concurrencia a las urnas ha sido elevada.

Se han presentado mil doscientos veinticuatro candidatos, que pretenden ocupar los ciento cincuenta y nueve escaños vacantes de la Cámara baja.

ACTIVIDAD ANTIGUBERNAMENTAL

SAIGON, 29. — Los votantes de Vietnam del Sur ha elegido hoy una nueva cámara de representantes, en medio de una fuerte actividad antigubernamental que ha dejado tras sí un mínimo de siete muertos.

Los resultados finales no se conocerán hasta el próximo viernes. — (EFE)

Los cuatro embajadores...

(VIENE DE PRIMERA PAGINA) BONN, 29.—Está rubricado por los cuatro embajadores el pacto berlinés, que será objeto de firma solemne con probabilidad el 2 de septiembre. Coloca el "status" de la ciudad, en su parte occidental, sobre una plataforma jurídica de posibilidades. Tanto las ventajas pactadas sobre el trato rápido y prioritario que recibirán personas y mercancías en tránsito interzonal a Berlín-Oeste, a través del territorio comunista alemán, como el acceso mejorado de berlinenses occidentales al barrio de levante, constituyen las dos pruebas de condescendencia soviética que habían exigido los gobiernos occidentales interesados, y también el Consejo de Ministros de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), para entrar en una nueva fase de exploración de opciones distensivas en Europa. Si Brant hubiese dado un paso en falso temerario, hacia la aproximación política con Pekín, imitando la conducta de Austria, serían hoy muy otros los términos de la situación berlinesa e interalemana, fijados por las cuatro potencias Brandt y Scheel programan una apertura hacia el Este ("ostpolitik") pero consideran que su ámbito de extensión oriental incluye los países del área soviética. La "apertura a Oriente" de Nixon, aunque geográficamente sea abrir hacia Occidente, es decir, su acercamiento a Pekín, representa para los Estados Unidos el uso de la gran palanca clásica de la diplomacia: aprovechar un dualismo cuando no ha sido uno capaz de crearlo. La divergencia Moscú-Pekín, el policentrismo ideológico, que posee centrales de doctrina diversa en Moscú, Pekín, Belgrado, Bucarest y la pequeña Tirana albanesa, con su delicada folklórica contra el Kremlin, integran oportunidades para la estrategia mundial ante el predominio ruso en Europa.

Los cuatro embajadores...

Brandt y Scheel actuaron con cautela. Sabían que el establecimiento indolente y rápido de relaciones entre Bonn y Pekín habría puesto en peligro de fracasar el "status" sobre Berlín y ocurrido el horizonte de un futuro reajuste de los contactos entre los dos Estados alemanes. Bonn es el garante de que la distensión europea se realizará sin el propósito encubierto de minar el terreno a la Unión Soviética. La "ostpolitik", aun cuando pueda dirigirse a la meta lejana de una transformación humanista del comunismo a largo plazo, promovida por el contagio inevitable de la libertad, no es en modo alguno una estrategia para continuar la "política de la fuerza" con otros fines.

Los Estados Unidos esgrimen ahora el arma global de su amistad con Pekín. Es evidente que Rusia reacciona descomprimiendo algo su frente europeo. El Gobierno Brandt actúa en estos momentos

Los cuatro embajadores...

en que los dos Estados alemanes van a negociar con detalle el reglamento de los cuatro potencias sobre Berlín, efectuando una tónica habilitadora: beneficiarse de la mayor agilidad y acaso tolerancia de Moscú en Europa, para asegurarse las espaldas frente a China, pero de tal modo, con parsimonia y prudencia tales, que Rusia agradezca la operación comercial, bancaria y tecnológica crecientemente de Bonn con Moscú y las capitales europeas orientales, en vez de temer una acción promotora de los conflictos incompatibilidades que crecieran visiblemente en Europa Oriental la confianza del imperial-comunismo soviético en los partidos nacional-comunistas que dirigen a cien millones de europeos orientales fuera de las fronteras nacionales de la URSS.

Berlin es una plataforma giratoria. El entendimiento sobre la

Los cuatro embajadores...

antigua capital del Reich ilumina sectores de dinamismo diplomático que estaban estancados: serán ratificados por el Parlamento de Bonn los tratados de Moscú y Varsovia, Alemania Federal coadyuvará a la convocatoria de una conferencia paneuropea de seguridad, y en su día, proclamará el ingreso en la ONU de la República de Erich Honecker. El Gobierno Brandt no se convertirá en un aliado de Pekín para improvisar un frente antisoviético en Yugoslavia y Rumanía. El Gobierno de Bonn juega la carta del pacificador. La República Federal de Alemania es consciente del efecto de inhibición que ejerce sobre Moscú la presencia de China. Popular en el escenario global, pero no desea cooperar ahora a que la consecuencia de un mundo "tripolar", sea equivalente a la financiación desde Bonn de un deterioro de los países europeos orientales. — (EFE)

Los cuatro embajadores...

En su breve alocución el Papa dijo textualmente:

"Nos, no podemos hoy, en este sereno encuentro dominical, olvidar un país que, como otras regiones culitadas por conflictos de odios y de sangre, reclama en estos días la atención del mundo: Irlanda del Norte, donde la situación se ha agravado recientemente y complicado luego aun más con la adopción de excepcionales medidas de seguridad, con las cuales se han visto afectados, una parte por lo menos, de aquellos ciudadanos.

"Nos, no dejaremos de invocar en un tal estado de cosas, la ayuda divina que ilumine y sostenga

Los cuatro embajadores...

la buena voluntad de quienes atienden ocuparse (con obra altamente meritoria frente a Dios y frente a la historia) a la solución pacífica y justa de los graves problemas de naturaleza histórica, política y social que atormentan a aquella comunidad.

"Nos, deseamos fervientemente que este nuestro voto encuentre en todos ecos de pronta y generosa respuesta, a fin de que sean ahorrados al país otras nuevas y dolorosas pruebas. Y que las poblaciones a las que una común creencia cristiana debería aproximar y unir fraternalmente puedan pronto volver a gozar el gran bien de la paz verdadera, dentro del entendimiento mutuo y la recíproca colaboración que constituyen la más segura promesa para el progreso civil y moral de la sociedad.

"Con tal motivo, Nos, os invitamos —y con vosotros a todos los cristianos— a unirse a nuestra plegaria". — (EFE)

Los cuatro embajadores...

En un principio se dijo que los supervivientes eran veintidós, pero posteriormente se ha desmentido. El avión, un quadrimotor, llevaba veintidós pasajeros y diez tripulantes. — (EFE)

BUSQUEDA DE SUPERVIVIENTES

COPENHAGUE, 29. — Los equipos de rescate han cancelado la búsqueda de supervivientes del "Ilushin 18" húngaro que se estrelló con treinta y cuatro pasajeros contra el mar durante la pasada noche, un minuto antes de aterrizar en el aeropuerto de Kastrup.

Las autoridades del aeropuerto han declarado que tres pasajeros, que se encontraban sentados en la parte trasera del aparato, han sobrevivido. Hasta ahora doce de los veintidós cadáveres han sido extraídos de entre los restos del avión por hombres rana.

Los supervivientes son Gretha Meisner, de Noruega, Martha Schneider, de Alemania Oriental y Juergen Hermann, de Alemania Federal.

Los médicos del Hospital Municipal de Copenhague, han manifestado que los tres supervivientes habían sufrido sólo leves heridas. El aparato siniestrado se encuentra

ALBERTO CORTEZ



Mide un metro noventa de estatura, está casado y tiene, según dice él, 31 años. Se trata de Alberto Cortez, un cantante argentino conocido por estos lares, desde que un día llegó de sus tierras porteñas a nuestro país. Ha pasado por La Coruña camino de Santa Eugenia de Riveira, donde tenía contratada una actuación, a buen precio; es decir, lo que suelen cobrar las figuras en sus llamadas "galas". Cuando las hay, porque esto de los cantantes famosos va por rachas y Alberto Cortez lo sabe. Unas veces está en candelero, y otras no tanto. También hace sus escapadas a América, pero para Alberto Cortez ya no son los tiempos de aquel "Sucu-sucu" o "Me lo dijo Pérez", que le dieron popularidad y dinero. Actualmente gustan otras canciones de su repertorio, como "El abuelo" o "Cada cual busca su rosa", porque lo que no tiene duda es que Alberto Cortez canta bien, con gusto y personalidad.

ELISABETH MULDER

Pronunció una conferencia sobre la novela de Emilia Pardo Bazán, en el ciclo organizado por el Instituto "José Cornide" de Estudios Coruñeses, con motivo del cincuentenario del fallecimiento de la inolvidable escritora coruñesa. Y demostró Elisabeth Mulder conocer sobradamente la obra de la Pardo Bazán, en todos sus aspectos, a lo largo de una interesante y documentada disertación. Al fin y al cabo ella también es escritora importante y sus obras han sido pródigamente traducidas, des-

GENTE QUE PASA

- ▲ ALBERTO CORTEZ MIDE CASI DOS METROS DE ESTATURA
- ▲ ELISABETH MULDER, AUTORA DESDE LOS QUINCE AÑOS
- ▲ JACQUES RENOIR, ASOMBRADO CON EL DELFIN "NINA"
- ▲ VICENTE EYRE, PINTOR COTIZADO Y GALLEGO UNIVERSAL
- ▲ ANDRES PAJARES COMENZO EN LOS TEATROS DE FERIA

Escribe Manuel Hernández

de que a los 15 años ganó unos juegos florales. Nació en Barcelona, aunque de origen holandés, se ha pasado la vida viajando, escribiendo y dando conferencias, especialmente por el continente americano. Su prosa a la que ha legado procedente de la poesía, está considerada como ejemplo de realismo y concreción. Ahora con ocasión de esta visita a Galicia, confiesa Elisabeth Mulder el sentir de una corriente emocional, casi de atracción telúrica, hacia las tierras gallegas, de las que seguramente escribirá en el futuro.

JACQUES RENOIR



La popularidad del delfín "Nina" --veraneante del año en aguas de Veigue, ha traspasado las fronteras nacionales, como lo demuestra el hecho de que hasta ese pintoresco escenario de Loré, haya llegado un científico francés, intimo colaborador del famoso oceanógrafo comandante Jacques Yves

Costeau, actualmente en Norteamérica. Y aquí está Renoir, hisniético de un gran pintor, pariente también del director de cine del mismo apellido, dispuesto a llevarse abundantes filmaciones sobre las andanzas del delfín "Nina" por aguas coruñesas. Renoir, como antes el doctor Rodríguez de la Fuente, se ha quedado admirado de la existencia y presencia del extraordinario cetáceo y lo ha calificado como un caso único en el mundo. El, que con equipos de profesionales recorrió las costas de todos los continentes, ha mostrado su perplejidad ante el caso de "Nina". Ciertamente el hecho de este "Flipper" coruñés, no es para menos.

VICENTE EYRE

Está considerado como uno de los mejores retratistas del mundo. Y, desde luego, cobra como tal este gallego de Puente Caidelas (Pontevedra) que se llama Vicente Eyre. Para sus pinceles han pasado los personajes más importantes de los últimos años: políticos, artistas, toreros, millonarios o a veces simplemente amigos a los que quiere obsequiar con su retrato. Por eso unas veces cobra medio millón por su obra y en otras ocasiones, nada. Tiene tres hijas, viaja en un coche deportivo, cargado de pinceles, y tiene metodología para dar y tomar. Por algo se titula gallego universal, ejerciendo. A La Coruña ha venido con el fin de pintar al señor Pérez Ardá para la galería de alcaldes de la ciudad. Vicente Eyre dejará así la muestra de su fabulosa obra entre las paredes de nuestro Palacio Municipal, como ha hecho en otros muchos lugares del mundo. No en vano lleva pintados más de tres mil retratos, con caras tan populares como las de Juan XXIII, De Gaulle, "Che" Guevara, Kennedy, Charles Chaplin, "El Corodobes" y Marilyn Monroe.

ANDRES PAJARES



Están ya lejanos los tiempos en los que este buen cómico español andaba por las ferias trabajando en un teatro ambulante. Es el duro oficio de "las tablas" que obliga al aprendizaje continuo, empezando como suele decirse, por abajo. Pero ahí está ahora Andrés Pajares convertido en primera figura de la revista española, aparte de ser popular imitador, estrella de la televisión e intérprete de películas. La gracia de Pajares es al "estilo español", por su forma de hacer y los tipos que crea. Ciertamente tiene una tendencia a lo "pijante", pero son exigencias de los públicos en competencia con la censura. Pajares ha llegado a La Coruña con su propia compañía de revistas, lo cual quiere decir que se ha convertido en empresario, y los ingresos son por partida doble. Se lo merece quien viene demostrando desde hace años vocación teatral y mucha profesionalidad.

Un regalo de estilo en

Estilo

OBJETOS PARA REGALO

La mujer de Pérez Tudela falleció de muerte natural, a consecuencia de una infección gástrica

EL EQUIPO DE MONTAÑEROS LOGRO ESCALAR EL TIRICH MIR, ABRIENDO UNA NUEVA ETAPA. ▲ LA EXPEDICION ERA PARTICULAR Y NO LLEVO MEDICO POR NO ESTIMARLO NECESARIO

(DECLARACIONES DE UNO DE LOS MONTAÑEROS AL REGRESAR A MADRID)

MADRID, 29. — "Elena reposa tranquilamente en el pueblo de Sagrun —al menos así se pronuncia fonéticamente—, mirando al Tirich Mir y con una sencilla cruz de madera".

Esta declaración, llena de dramatismo y poesía al mismo tiempo, ha sido hecha, al fin, por Fernando Martínez Pérez, uno de los miembros de la expedición montañera de César Pérez de Tudela, llegado esta tarde a Madrid, mientras en el Aeropuerto de Barajas esperaba a sus compañeros rodeado de familiares de los mismos y de Vicente, Miguel Angel y Francisco José, tres de los cuatro hermanos de Elena de Pablo, ya que el otro, Fernando, no pudo desplazarse.

Las horas de espera se consumieron, pero ninguno de los otros miembros de la expedición —César Pérez de Tudela, Angel González de la Fuente, Carlos Romero y Francisco Caro Serrano— llegó, debido, quizás, a que no pudieron enlazar desde Karachi a París, que era su itinerario.

"Elena murió de muerte natural... El día anterior estaba perfectamente bien, había hablado hacía muy poco con César, por radio, y tenía una ilusión loca, porque alcanzáramos la cumbre del Tirich Mir", explica Fernando Martínez Pérez.

Y al señalar las causas de la muerte, afirma que "nosotros suponemos que fue una infección de estómago, ya que se acostó bien y al día siguiente estaba muerta". Para agregar que falleció en el citado pueblo de Sagrun, donde la había llevado Francisco Caro Serrano, que se había quedado con ella en el campamento base, a 4.200 metros de altura, porque la montañista, que debería haber realizado la escalada, tuvo que quedarse debido a una fuerte infección con fiebre que padecía.

Según Martínez Pérez, César Pérez de Tudela se enteró en el tercer día de los campeonatos que su esposa se encontraba mal, pero no presumió el fatal desenlace. "Ya habíamos escalado el Tirich y César bajaba con alegría por la con-

quista, aunque algo preocupado, por lo que le pasaba a su esposa. Había encontrado una nota de Faco en el campamento".

César Pérez de Tudela se encontró a su mujer muerta, cuando ésta ya hacía cuatro días que había fallecido. Se la enteró en esa localidad de Sagrun, en una sencilla ceremonia y con la ayuda de un porteador. Sagrun es un pueblecito perdido en las montañas, de 40 ó 50 vecinos y situada a 3.000 metros de altura.

Fernando Martínez Pérez había después de la expedición y del éxito de la misma ya que se ha conquistado el Tirich Mir Bak Nhat, que es la máxima altura del montañismo español. Lo ha conquistado en un pico enclavado a 7.500 metros de altura, con un nuevo itinerario, que será conocido de ahora en adelante como el "itinerario de los españoles", en una vía glacial difícil. Esta es la segunda vez que se consigue ese pico, ya que el primero que lo pisó fue en 1962, el alemán Kurt Diemberger. Pero la expedición hispana lo ha hecho por otro sitio, abriendo por ello una nueva vía.

Para subir al citado pico, la expedición española tuvo que establecer 5 campamentos y aclimatarse al mal de altura. Los primeros en pisar el citado pico de Tirich fueron César de Tudela y Fernando Martínez, que lo hicieron el pasado 16 de agosto a las 1.30 de la tarde, para tres horas después, alcanzarlo Angel González de la Fuente y Carlos Romero.

La expedición española ha bautizado con nombres españoles todos los campamentos y vías que ha seguido hasta llegar al pico, que supone una gran hazaña del montañismo hispano.

Finalmente, Fernando Martínez, se expresa con dureza del presidente de la Federación Española de Montañismo y unas declaraciones que ha hecho sobre la expedición.

"Elena en ningún momento dio trabajo. Vuelto a insistir en que tenía una ilusión loca porque alcanzásemos la cima. Estaba capacitada para la misión que tenía.

Nunca escaló una pared y me parece una falta de respeto total lo que ha dicho", afirma.

También especifica que según el presidente de la Federación, ésta denegó el permiso, lo que a Fernando Martínez le sorprendió, porque la expedición, que era particular, nunca solicitó un permiso oficial.

Respecto al seguro, el expedicionario llegado asegura que iniciaron la petición del mismo, pero que luego con una carta solicitaron su rescisión porque habían extendido una póliza a todo riesgo con la compañía española de seguros. Al referirse a la falta de médico, dijo que no lo llevaron porque costaba dinero, que ellos no tenían y además no les parecía necesario. Finalmente se refiere a Pérez de Tudela, su gran amigo y compañero y afirma: "Está hecho polvo. Lo de Elena le ha dejado anonadado. Era una compañía ideal y muy importante para él".—(AL-FIL).

FRESCOS DEL 1300 DESCUBIERTOS EN BERGAMO

BERGAMO (LOMBARDIA), 29. La localización de una teca que representa a San Julián Mártir, recuperada hace dos semanas después de haber sido robada en la iglesia dedicada a este santo, en Telgate (Bergamo), ha permitido descubrir algunos frescos que se estiman que podrían ser del año 1300.

Tras haber sido recuperado, el cuadro estuvo unos días en manos de un experto. Cuando éste fue a colocar la obra en el lugar de donde había sido robada, advirtió que bajo el yeso de la pared, existían algunos frescos.

Sacados a la luz se reconocieron en ellos, las figuras de San Bernardo, San Bernardo y San Alejandro. La iglesia de Telgate fue construida en el año 1300 y restaurada cuatrocientos años después.—(EFE).

Tinte RAMA

Lláme al teléfono **23 30 40**

Recogida y entrega rápida de prendas a domicilio

REVISTA INFORMATIVA GRATIS

Solicítala GRATIS hoy mismo, cualesquiera que sea su edad, profesión y lugar de residencia, indicando con una sus aspiraciones físicas:

Desear... Crecer Anchas espaldas Hombros robustos Torax bien formado Piernas resistentes Cintura y vientre proporcionados Engordar Adelgazar Mejoramiento físico general Preparación física deportiva Desarrollo muscular en general

SU PROBLEMA TIENE SOLUCION, SOMOS UN CENTRO ESPECIALIZADO DE HACE AÑOS. ¡INFORMESE HOY MISMO!

SOLICITE REVISTA DEMOSTRATIVA TOTALMENTE GRATIS

Envíandome este CUPON OBTENDRÉ recibir una Revista Deportiva e Informativa GRATIS. Escriba desde cualquier lugar de España.

Nombre _____ Edad _____
Calle _____
Ciudad _____
Provincia _____

SANSON INSTITUT - Apartado 22 - Barcelona

SEXUALIDAD CRIMINAL EN LA HISTORIA

por R. E. L. Masters y Edvard Lea

¡UN LIBRO DESPIADADO!!

¡UN LIBRO BRUTAL SOBRE LOS CRIMENES Y CRIMINALES SEXUALES MAS FAMOSOS EN LA HISTORIA!

¡DESDE LA ANTIGUA GRECIA Y ROMA HASTA LOS ULTIMOS CRIMENES SEXUALES DE NUESTROS DIAS!

¡UN LIBRO ESCALOFRIANTE!

Encuadernado en tela y sobrecubierta.

¡SOLO POR 295 PTAS.!

EL CONDE DE MONTECRISTO

por Alejandro Dumas

Edición Monumental

La vida fantástica de Edmond Dantés quien desde los muros del castillo de If se convierte en millonario.

Lujosa encuadernación. 870 páginas.

Marca: 300 ptas.

¡SOLO POR 130 PTAS.!

¡RUINOSA LIQUIDACION DE LIBROS!!

¡A PRECIOS INCREIBLES!

SERVIREMOS POR RIGUROSO TURNO HASTA AGOTAR.

Envío a reembolso, pagadero al cartero. Puede examinar el paquete antes de abonarlo. Sólo cargamos tres pesetas de gastos por tomo.

Los pedidos superiores a 200 ptas., los enviaremos FRANCO DE PORTES y además regalaremos: "MESALINA". La vida de la amoral Mesalina representa bajo una puntuación histórica, el máximo relajamiento y corrupción de la Roma Imperial. Vale este tomo 100 ptas.

Marca: 85 ptas.

¡SOLO POR 39 PTAS.!

KARATE

por Ives Savine. Il Dan

¡SEPA DEFENDERSE!

Aplique golpes precisos que interrumpen el flujo sanguíneo de su adversario. Al no fluir sangre fresca al cerebro, se desmoronará. Ud. ganará siempre. Conozca los métodos de los Agentes de la F.B.I. Con dibujos.

Marca: 85 ptas.

¡SOLO POR 39 PTAS.!

LOS HORRORES NAZIS

¡UN LIBRO FEROC QUE CONMUERVA AL MUNDO!

CON ESCALOFRIANTES FOTOGRAFIAS

Nunca se mató tan organizado. Médicos malditos practicando la muerte en serie. Cámaras de gas. Cuantes de piel humana. Ejecuciones en masa.

Despojos humanos ante los hornos que les consumirían. Escuelas para enseñar a asesinar. El peso medio de los cautivos era de 30 kgs. Hacinamientos sobre campos a 36° bajo cero. Como se esterilizaba a millones de seres humanos. Enormes tumbas abiertas se alimentaban constantemente con nuevos sacrificados.

Tomo monumental (23 x 15 cms.). Fotografías inéditas en su mayoría y de estromecedor verismo. Encuadernada.

Vale: 550 ptas.

¡SOLO POR 296 PTAS.!

VIDA INTIMA DE LA MUJER

por el Doctor Ureta

¡PARA LA MUJER Y EL MATRIMONIO!

La solución de todos los problemas íntimos que empujan a la mujer y al matrimonio. Con el control de natalidad. Dibujos orientadores.

Encuadernada en tela y oro, con sobrecubierta.

TENDRIA QUE VENDERSE A 300 PTAS.

¡SOLO POR 190 PTAS.!

DOS LIBROS DE CHISTES!

EL HUMORISTICO 71 y CHISTES DE MEDICOS Y PACIENTES

MILES DE CARCAJADAS!

¡SOLO POR 49 PTAS.!

(gastos de envío: sólo 3 ptas.)

CANARIOS Y PERIQUITOS

Cómo se cuidan y se cruzan. Amaestramiento. Enfermedades. Cantos, etc.

Marca: 85 ptas.

¡SOLO POR 38 PTAS.!

MEMORIAS DE UN MEDICO DE LA LUCHA ANTIVENEREA

por el Dr. J. Espinosa

Realistas y verdicos historias contadas por espíritus sanos al doctor que les paraba su obligada revisión sanitaria.

Encuadernado.

Marca: 70 ptas.

¡SOLO POR 70 PTAS.!

EL LIBRO DE LOS RECIENTE CASADOS

Ideal para los novios, así como para los matrimonios.

Magnífico álbum de aventuras con grabados a todo color. Traducido directamente de la King Features Syndicate.

Encuadernado.

¡SOLO POR 32 PTAS.!

RIP KIRBY y MANDRAKE el mago

Magnífico álbum de aventuras con grabados a todo color. Traducido directamente de la King Features Syndicate.

Encuadernado.

¡SOLO POR 32 PTAS.!

DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA

50.000 PALABRAS EXPLICADAS

1.784 PAGINAS!

70.000 ACEPTACIONES

¡2.600 ILUSTRACIONES!

¡CON LAMINAS EN COLORES!

Tamaño: 19,6 x 17,5 cms.

Encuadernado.

¡SOLO POR 80 PTAS.!

EL HEPTAMERON

por Margarita de Valois (Reina de Navarra)

LA OBRA MAS ATREVIDA DE LA LITERATURA UNIVERSAL

Esta joya literaria refleja lo que fueron las libertinas costumbres francesas. Sus historias de amor constituyen un picaro muestrario amantizado con gracia, sutileza, audacia e ingenio.

Tomo a todo lujo de 432 páginas. Texto íntegro. (18 x 12 cms.) Lujosa encuadernación con original estuche protector artísticamente decorado.

Marca: 350 ptas.

¡SOLO POR 136 PTAS.!

OFERTA INFANTIL BARATISIMA

¡LA FELICIDAD DE SU PEQUEÑOS!

"LOS TRES PATITOS"

7 volúmenes

¡ESTUPENDA PRESENTACION! ¡BELLAS Y GRACIOSAS NARRACIONES!

¡ORIGINALES ILUSTRACIONES! TAMAÑO: 12 x 17 cms.

IMPRESOS A TODO COLOR SOBRE PAPEL CARTULINA ESPECIAL.

¡LOS SIETE TOMOS!

¡SOLO POR 56 PTAS.!

(gastos de envío: sólo 3 ptas.)

SAFO

por Alfonso Daudet

Desgarradora historia de un amor impuro, cuyos protagonistas son una mujer estropeada y un adolescente sofocista!

Una joven e ingenio muchacho llega a París procedente de su ciudad natal para ser apuñalado en las redes fatales de una mujer volátil.

Encuadernado.

Marca: 250 ptas.

¡SOLO POR 105 PTAS.!

COCINA

Las mejores, más modernas e inéditas recetas para variar diariamente de menú y poder preparar los más exquisitos platos a los precios más baratos y asequibles.

Encuadernada en tela y oro. Con sobrecubierta.

Su verdadero precio: 300 ptas.

¡SOLO POR 190 PTAS.!

PEQUEÑAS MISERIAS DE LA VIDA CONYUGAL

por H. Balzac

Lo más realista de Balzac. Con picaresca ironía y bien decir, muestra al desnudo el matrimonio, sus situaciones, problemas y "pequeñas miserias"...

160 páginas.

Marca: 110 ptas.

¡SOLO POR 52 PTAS.!

MAPA MURAL DE ESPAÑA

PARA COLGAR EN LA PARED

Ríos, montañas, lagos, canales, ferrocarriles, ciudades, pueblos, etc.

¡SOLO POR 29 PTAS.!

NOTA DE PEDIDO

Solicito a: **LIQUIDADORA SOSDEGA**

Vía Layetana, 153 - BARCELONA-9

Los libros cuyo número a continuación indico:

Números: _____

Los tomos, COMPLETAMENTE NUEVOS, los abonaré a reembolso de su importe, más tres pesetas de gastos por cada tomo. Si mi pedido es superior a 200 ptas. lo recibirá FRANCO DE PORTES y con el REGALO de la obra MESALINA, que vale 100 ptas.

Don: _____

Dirección: _____

Población: _____ Prov. _____

H. C. _____

El "XVII Trofeo Concepción Arenal", para el Gijón

Superó al Ferrol técnicamente, ganándole por 3-1

EMPEZARON MARCANDO LOS LOCALES QUE DESPUES BAJARON EN SU RENDIMIENTO

EL FERROL DEL CAUDILLO. 29.—El "XVII Trofeo Concepción Arenal" fue conseguido por el Sporting de Gijón, al vencer hoy al Club Ferrol por tres goles a uno, en partido celebrado en el estadio "Manuel Rivera". En el encuentro anterior, el Gijón había eliminado del torneo al Real Oviedo.

Lo mismo que en el Gijón-Oviedo, arbitró el colegiado señor Gurucea, que también en aquella ocasión, realizó una labor impecable, concediendo la ley de la ventaja y dejando hacer fútbol. Fue aplaudido en varias de sus intervenciones.

Los equipos alinearon así:

GIJÓN: Castro; Panchulo, Fabián, Puente; Hernández, José Manuel; Mejido, Quini, Paquito, Valdés y Churrua. En la segunda parte Pascual salió por Paquito; Herrero I sustuyó a Panchulo y Mejido cedió su puesto a Lavandera.

FERROL: Crespillo; Carlos, Rivera, Noriega, Ledo, Bastida; Arroyo, Manolo, Tejo, Pedro Amado y Unzueta. Por el cuadro gallego no hubo cambios.

A los quince minutos de partido marcó el Ferrol. Manolo envía un pase profundo a Unzueta, éste centra sobre la marcha y Tejo, en buena posición remata de cabeza a puerta.

En el minuto treinta y uno, Mejido, en solitario, dribla a Crespillo y marca el gol del empate. En la segunda parte, a los veintiséis minutos, se ejecuta una falta contra el Ferrol que saca Puente cediendo en corto a Quini, que bombea el balón por encima de la barrera descolocando a Crespillo. Y en el minuto cuarenta y uno, en jugada personal de Valdés con centro final a Churrua, que bate a Crespillo por tercera vez.

Destacaron por el Gijón Quini, Puente y Mejido, y por el Ferrol Manolo y Rivera.

El partido ha tenido un justo vencedor en el Sporting de Gijón, que ha demostrado su mejor técnica sobre un Ferrol entusiasta y eficaz solamente en la primera parte del encuentro.

El hecho de que los locales se adelantaran en el marcador dio esperanzas fundadas a los seguidores departamentales, pero después en la segunda parte bajó mucho el rendimiento de los pupillos de Satur Grech, cuya única preocupación parecía frenar a las figuras del cuadro asturiano, Quini, Valdés y Churrua. Efectivamente el marcador realizado sobre esos jugadores por Bastida, Ledo y Carlos, dio resultado durante buena parte del encuentro, pero no fue suficiente para contrarrestar la superioridad posicional y técnica del cuadro asturiano.

A las órdenes del colegiado cántabro, señor Sánchez Arminio, que tuvo una actuación mala, los equipos se alinearon así:

REAL MADRID: García Remón; Touriño, Benito, Verdugo; Grosso, Zoco; Aguilar, Amancio, Santillana, Velázquez, Anzarda.

R. SANTANDER: Santamaría; autoridades de Santander, se obsesó al jugador Gento con varios regates y se inauguró oficialmente la iluminación artificial del campo.

GOLÉS: 0-1.—A los 44 minutos del primer tiempo: Falta De la Fuente a Anzarda, que lanza la pelota hacia Santillana y éste remata a gol.

0-2.—A los 30 minutos del segundo tiempo: Combinación entre Velázquez y Anzarda con centro en corto sobre Amancio que tira sin parar y gol.

COMENTARIO: En este partido, al que asistieron las primeras autoridades de Santander, se obsesó al jugador Gento con varios regates y se inauguró oficialmente la iluminación artificial del campo.

"El Madrid —manifestó Muñoz— acude prácticamente con el mismo equipo con el que abrirá la Liga el próximo domingo", con lo que el partido era un ensayo general para ambos equipos ante la próxima temporada.

En todo momento se notó la superioridad del Real Madrid ante un Racing que se cebaba en su empeño por marcar un gol, y que en ningún momento se rindió ante la superioridad de fuerzas. La defensa realizó un brillante partido, y los aficionados santanderinos valoraron en todo momento el juego que su equipo les estaba brindando, ante un Madrid, que a juicio de los expertos tendrá que superarse mucho si quiere ocupar un buen puesto en la tabla de la Liga.

Se dejó ver fallos en la línea media del Racing y la no existencia de un hombre que remate a puerta. Es de destacar la desacertada actuación del árbitro, jalona de errores de bulto, como el primer gol del Madrid, como consecuencia de pitar una falta inexistente y que motivó tal escándalo entre el público que a punto estuvo de convertirse el incidente en grave.

Por el Madrid destacaron García-Remón, Touriño, Grosso y Velázquez, y por el Santander, la defensa, Sebas y Díaz.—(ALFIL).

REAL SOCIEDAD, 1: ALAVES, 0
ARCHEVALETA (GUIPUZCOA), 29.— Por un gol a cero ha ganado la Real Sociedad al equipo del Deportivo Alavés en partido disputado esta tarde en el campo del Archavaleta, con motivo de celebrarse las bolas de plata de la Unión Deportiva Archavaleta.

ALINEACIONES:
REAL SOCIEDAD: Etxebarria (Urribechea); Gorri, Sola, Martín; Gaztelu, Sagasia; Urreñola, Mendiluce, Garmendia, Arambarri, Chinchurreta. En la segunda parte se alinearon también: Urrutavizcaya, Irigoras e Ibañez.

ALAVES: Tobalina; Guarán, Madariaga, Tella; Español, Escalza; Arroye, Pindolas, Chomin, Quintana y Silvan. En la segunda parte, se alinearon también: Barrenechea, Ayerbe, Pineda, Amutio II y Gustavo.

Arbitró: señor Barragán, del Colegio Guipuzcoano que tuvo una excelente actuación.

R. MURCIA, 3: ESPAÑOL, 4
MURCIA, 29.— Se ha jugado en "La Condomina", con un lleno, el encuentro amistoso, entre el Real Murcia y R. D. Español de Barcelona.

Ganó el equipo catalán por 3-4.
ALINEACIONES:
ESPAÑOL: Bertomeu; Ossorio, Granero, Martínez (Pepín); Poli, (Curro), Carbonell; Amas, Solsona, Amiano, Lamata (Cabral) y José María.

MURCIA: Blas; Ponce, José, Pérez; Murlano, Herrero; Anil, Pablo, Grau (Valenzuela), Ruiz-Arellano y Macanas.

Arbitró el encuentro el colegiado murciano, señor Zamora, que estuvo bien.

El partido resultó muy interesante, en el que hubo muchas fases de



El famoso árbitro, señor Gurucea, que dirigió acertadamente los dos partidos del Trofeo Concepción Arenal de El Ferrol

Pese a su derrota, el equipo de Satur Grech ha causado buena impresión, falta únicamente de resistencia física, como se demostró en el segundo tiempo. Por lo visto hoy, hay confianza en que el Ferrol haga un buen papel en la próxima Liga. Crespillo estuvo aceptable y la defensa se mostró entonada, Ledo en su clásica línea de juego. Bastida muy luchador.

Partido de homenaje a Gento en Santander

El equipo local se enfrentó al Madrid que venció por 2-0

SANTANDER, 29.—Por dos goles a cero ha vencido el equipo del Real Madrid al Racing de Santander, en partido disputado en la capital montañesa como homenaje al que fue jugador del Real Madrid, Gento.

A las órdenes del colegiado cántabro, señor Sánchez Arminio, que tuvo una actuación mala, los equipos se alinearon así:

REAL MADRID: García Remón; Touriño, Benito, Verdugo; Grosso, Zoco; Aguilar, Amancio, Santillana, Velázquez, Anzarda.

R. SANTANDER: Santamaría; autoridades de Santander, se obsesó al jugador Gento con varios regates y se inauguró oficialmente la iluminación artificial del campo.

"El Madrid —manifestó Muñoz— acude prácticamente con el mismo equipo con el que abrirá la Liga el próximo domingo", con lo que el partido era un ensayo general para ambos equipos ante la próxima temporada.

En todo momento se notó la superioridad del Real Madrid ante un Racing que se cebaba en su empeño por marcar un gol, y que en ningún momento se rindió ante la superioridad de fuerzas. La defensa realizó un brillante partido, y los aficionados santanderinos valoraron en todo momento el juego que su equipo les estaba brindando, ante un Madrid, que a juicio de los expertos tendrá que superarse mucho si quiere ocupar un buen puesto en la tabla de la Liga.

Se dejó ver fallos en la línea media del Racing y la no existencia de un hombre que remate a puerta. Es de destacar la desacertada actuación del árbitro, jalona de errores de bulto, como el primer gol del Madrid, como consecuencia de pitar una falta inexistente y que motivó tal escándalo entre el público que a punto estuvo de convertirse el incidente en grave.

Por el Madrid destacaron García-Remón, Touriño, Grosso y Velázquez, y por el Santander, la defensa, Sebas y Díaz.—(ALFIL).

REAL SOCIEDAD, 1: ALAVES, 0
ARCHEVALETA (GUIPUZCOA), 29.— Por un gol a cero ha ganado la Real Sociedad al equipo del Deportivo Alavés en partido disputado esta tarde en el campo del Archavaleta, con motivo de celebrarse las bolas de plata de la Unión Deportiva Archavaleta.

ALINEACIONES:
REAL SOCIEDAD: Etxebarria (Urribechea); Gorri, Sola, Martín; Gaztelu, Sagasia; Urreñola, Mendiluce, Garmendia, Arambarri, Chinchurreta. En la segunda parte se alinearon también: Urrutavizcaya, Irigoras e Ibañez.

ALAVES: Tobalina; Guarán, Madariaga, Tella; Español, Escalza; Arroye, Pindolas, Chomin, Quintana y Silvan. En la segunda parte, se alinearon también: Barrenechea, Ayerbe, Pineda, Amutio II y Gustavo.

Arbitró: señor Barragán, del Colegio Guipuzcoano que tuvo una excelente actuación.

R. MURCIA, 3: ESPAÑOL, 4
MURCIA, 29.— Se ha jugado en "La Condomina", con un lleno, el encuentro amistoso, entre el Real Murcia y R. D. Español de Barcelona.

Ganó el equipo catalán por 3-4.
ALINEACIONES:
ESPAÑOL: Bertomeu; Ossorio, Granero, Martínez (Pepín); Poli, (Curro), Carbonell; Amas, Solsona, Amiano, Lamata (Cabral) y José María.

MURCIA: Blas; Ponce, José, Pérez; Murlano, Herrero; Anil, Pablo, Grau (Valenzuela), Ruiz-Arellano y Macanas.

Arbitró el encuentro el colegiado murciano, señor Zamora, que estuvo bien.

El partido resultó muy interesante, en el que hubo muchas fases de

Con tres goles de Eusebio el Benfica conquistó el "Trofeo Ramón Carranza"

NADA PUDO HACER EL PEÑAROL ANTE EL BUEN JUEGO Y EFICACIA DE LOS PORTUGUESES

Para el tercer puesto del torneo venció el Valencia al Atlético de Madrid: 1-0

CADIZ, 29.—El Benfica de Portugal se ha proclamado campeón de la XVII edición del torneo internacional de fútbol "Ramón Carranza", al derrotar, en el encuentro final disputado esta noche, al Peñarol de Montevideo por tres tantos a cero. La primera parte concluyó con la ventaja lisboeta de un gol a cero.

Arbitró el encuentro el colegiado señor Pintado, que tuvo una buena actuación.

ALINEACIONES:
BENFICA: H. Enrique; Malta (Adolfo), Humberto, Arturo; Rodríguez, Jaime Graça; Neme, Batista (Diamantino), Jorge, Eusebio y Simões.

PEÑAROL: Mazurkiewicz; Matos, Sandoval, Figueroa; Lamas (Veira), Caetano; Acuña, Omega, Castronovo, Cortes y Corvo.

En la segunda mitad, en una jugada confusa, el árbitro envió a los vestuarios al jugador, portugués Adolfo, Omega, en esta misma jugada, había salido del terreno de juego, persiguiendo al guardameta H. Enrique.

SUPERIORIDAD DEL BENFICA. El Benfica ha sido el justo e indiscutible vencedor de este torneo. Ayer, ante el A. Madrid, practicó un fútbol incisivo y de gran codicia ante el que el cuadro español no pudo hacer nada. Hoy, ante el Peñarol, los portugueses han dado una

lección de bien jugar y de sentido de la anticipación. El campeón portugués ha dominado en todos los aspectos y en todos los terrenos a un Peñarol que ha defraudado en este encuentro. Se puede afirmar, pues, sin ninguna clase de duda, que el equipo de Eusebio ha hecho, con mucho, el mejor fútbol de esta XVII edición del tradicional torneo gaditano.

UN BENFICA RENOVADO. En este encuentro final en Benfica ha demostrado ser un gran conjunto. Después de los cambios habidos en el equipo, aquel equipo "glorioso" en el que se alineaban Torres y Columna, entre otros, el conjunto portugués está formado por hombres jóvenes que luchan a lo largo de los noventa minutos y que nunca dan por perdido un balón. Junto a ellos la maestría de Eusebio que, aunque algo lento y pesado, ha brillado hoy a gran altura como lo demuestran sus tres goles. El tercero, después de que el extremo derecho Neme sacase una pelota de tación que prácticamente ya estaba fuera del terreno de juego, ha sido una lección de potencia y sentido de posición del gran interior izquierda.

DOS GOLES DE EUSEBIO. El encuentro comenzó con ligera presión del Peñarol que prontamente se vio contrarrestada por el buen juego portugués. En las filas uruguayas no funcionaba tan perfectamente como ayer, ante el Atlético de Madrid, su línea medular.

En el minuto 29, Eusebio remata, con un pase lanzado desde la izquierda por Simões, y consigue el primer tanto del encuentro. Este tanto, que premiaba los esfuerzos de los lisboetas, Eusebio demostró donde un jugador en punta debe estar situado.

Nada más iniciarse la segunda mitad, en el minuto dos, un precioso jugada de Neme, que regateó a varios contrarios, terminaba con un pase desde la derecha que Eusebio, nuevamente en la boca de gol, remataba sin parar a las mallas uruguayas. Era el dos a cero.

DUREZA DEL PEÑAROL. Los jugadores uruguayos, que han confirmado a lo largo de este encuentro su fama de duros, comenzaron a partir de este segundo tanto a realizar entradas de gran dureza y a repartir patadas a diestro y siniestro. Malta y Batista ya habían caído lesionados y habían sido sustituidos por Diamantino y Adolfo. La fuerza de la defensa del

buen juego. El dominio fue alternativo, correspondiente en la primera parte al Español que alcanzó a llevar tres goles de ventaja con respecto al Peñarol. En la segunda mitad reaccionó el Peñarol y puso en serio aprietos al conjunto españolista. Tal vez un empate hubiera premiado la labor que desarrollaron ambos conjuntos.

En el minuto cuarenta y uno, fue expulsado el defensa del Español, Ossorio, por protesta al árbitro.—(ALFIL)

ATLETICO DE MADRID, 1: VALENCIA, 0
CADIZ, 29.—Por un gol a cero ha vencido el Valencia al Atlético de Madrid en el encuentro "de consoliación" del decimoséptimo Trofeo "Ramón Carranza", disputado esta tarde en el estadio gaditano. Al descanso se llegó con empate de cero.

ALINEACIONES:
ATLETICO DE MADRID: Zubizarain; Melo, Oviero, Calleja; Adelaar, Jayo; Garate (Cabrerro), Luis, Orozco (Ufarte), Irureta, Becerra.

VALENCIA: Meléndez; Barrachina, Anibal, Sol; Vidagay, Claramunt I; Lico, Claramunt II, Adorno (Forment), Martínez, Valdez.

regular arbitraje del colegiado francés señor Kantabjian.

En el minuto 22 de la segunda parte se produjo el único gol del encuentro. En un balón alto la portería madrileña el balón llegó a adorno y éste batió de disparo duro y cruzado al portero madrileño.

En esta consoliación del XVII Trofeo "Carranza" se enfrentaron los dos clubs españoles. Y su fútbol no ha podido ser más pobre, hasta el punto de que en algunos momentos parecía el encuentro un juego de niños.

En este se llevó la palma el Atlético de Madrid, que ha hecho un partido descomulgante, con una calidad más propia de encuentros de aficionados que de jugadores de la clase y valía de un primera división, tanto individual como en conjunto.

ATLETICO DE MADRID, 1: VALENCIA, 0
CADIZ, 29.—Por un gol a cero ha vencido el Valencia al Atlético de Madrid en el encuentro "de consoliación" del decimoséptimo Trofeo "Ramón Carranza", disputado esta tarde en el estadio gaditano. Al descanso se llegó con empate de cero.

ALINEACIONES:
ATLETICO DE MADRID: Zubizarain; Melo, Oviero, Calleja; Adelaar, Jayo; Garate (Cabrerro), Luis, Orozco (Ufarte), Irureta, Becerra.

VALENCIA: Meléndez; Barrachina, Anibal, Sol; Vidagay, Claramunt I; Lico, Claramunt II, Adorno (Forment), Martínez, Valdez.

regular arbitraje del colegiado francés señor Kantabjian.

En el minuto 22 de la segunda parte se produjo el único gol del encuentro. En un balón alto la portería madrileña el balón llegó a adorno y éste batió de disparo duro y cruzado al portero madrileño.

En esta consoliación del XVII Trofeo "Carranza" se enfrentaron los dos clubs españoles. Y su fútbol no ha podido ser más pobre, hasta el punto de que en algunos momentos parecía el encuentro un juego de niños.

En este se llevó la palma el Atlético de Madrid, que ha hecho un partido descomulgante, con una calidad más propia de encuentros de aficionados que de jugadores de la clase y valía de un primera división, tanto individual como en conjunto.



Eusebio, el extraordinario jugador del Benfica, dio ayer en Cádiz una lección de lo que debe ser un auténtico goleador, logrando los tres tantos de su equipo frente al Peñarol

lección de bien jugar y de sentido de la anticipación. El campeón portugués ha dominado en todos los aspectos y en todos los terrenos a un Peñarol que ha defraudado en este encuentro. Se puede afirmar, pues, sin ninguna clase de duda, que el equipo de Eusebio ha hecho, con mucho, el mejor fútbol de esta XVII edición del tradicional torneo gaditano.

UN BENFICA RENOVADO. En este encuentro final en Benfica ha demostrado ser un gran conjunto. Después de los cambios habidos en el equipo, aquel equipo "glorioso" en el que se alineaban Torres y Columna, entre otros, el conjunto portugués está formado por hombres jóvenes que luchan a lo largo de los noventa minutos y que nunca dan por perdido un balón. Junto a ellos la maestría de Eusebio que, aunque algo lento y pesado, ha brillado hoy a gran altura como lo demuestran sus tres goles. El tercero, después de que el extremo derecho Neme sacase una pelota de tación que prácticamente ya estaba fuera del terreno de juego, ha sido una lección de potencia y sentido de posición del gran interior izquierda.

DOS GOLES DE EUSEBIO. El encuentro comenzó con ligera presión del Peñarol que prontamente se vio contrarrestada por el buen juego portugués. En las filas uruguayas no funcionaba tan perfectamente como ayer, ante el Atlético de Madrid, su línea medular.

En el minuto 29, Eusebio remata, con un pase lanzado desde la izquierda por Simões, y consigue el primer tanto del encuentro. Este tanto, que premiaba los esfuerzos de los lisboetas, Eusebio demostró donde un jugador en punta debe estar situado.

Nada más iniciarse la segunda mitad, en el minuto dos, un precioso jugada de Neme, que regateó a varios contrarios, terminaba con un pase desde la derecha que Eusebio, nuevamente en la boca de gol, remataba sin parar a las mallas uruguayas. Era el dos a cero.

DUREZA DEL PEÑAROL. Los jugadores uruguayos, que han confirmado a lo largo de este encuentro su fama de duros, comenzaron a partir de este segundo tanto a realizar entradas de gran dureza y a repartir patadas a diestro y siniestro. Malta y Batista ya habían caído lesionados y habían sido sustituidos por Diamantino y Adolfo. La fuerza de la defensa del

buen juego. El dominio fue alternativo, correspondiente en la primera parte al Español que alcanzó a llevar tres goles de ventaja con respecto al Peñarol. En la segunda mitad reaccionó el Peñarol y puso en serio aprietos al conjunto españolista. Tal vez un empate hubiera premiado la labor que desarrollaron ambos conjuntos.

En el minuto cuarenta y uno, fue expulsado el defensa del Español, Ossorio, por protesta al árbitro.—(ALFIL)

ATLETICO DE MADRID, 1: VALENCIA, 0
CADIZ, 29.—Por un gol a cero ha vencido el Valencia al Atlético de Madrid en el encuentro "de consoliación" del decimoséptimo Trofeo "Ramón Carranza", disputado esta tarde en el estadio gaditano. Al descanso se llegó con empate de cero.

ALINEACIONES:
ATLETICO DE MADRID: Zubizarain; Melo, Oviero, Calleja; Adelaar, Jayo; Garate (Cabrerro), Luis, Orozco (Ufarte), Irureta, Becerra.

VALENCIA: Meléndez; Barrachina, Anibal, Sol; Vidagay, Claramunt I; Lico, Claramunt II, Adorno (Forment), Martínez, Valdez.

regular arbitraje del colegiado francés señor Kantabjian.

En el minuto 22 de la segunda parte se produjo el único gol del encuentro. En un balón alto la portería madrileña el balón llegó a adorno y éste batió de disparo duro y cruzado al portero madrileño.

En esta consoliación del XVII Trofeo "Carranza" se enfrentaron los dos clubs españoles. Y su fútbol no ha podido ser más pobre, hasta el punto de que en algunos momentos parecía el encuentro un juego de niños.

En este se llevó la palma el Atlético de Madrid, que ha hecho un partido descomulgante, con una calidad más propia de encuentros de aficionados que de jugadores de la clase y valía de un primera división, tanto individual como en conjunto.

ATLETICO DE MADRID, 1: VALENCIA, 0
CADIZ, 29.—Por un gol a cero ha vencido el Valencia al Atlético de Madrid en el encuentro "de consoliación" del decimoséptimo Trofeo "Ramón Carranza", disputado esta tarde en el estadio gaditano. Al descanso se llegó con empate de cero.

ALINEACIONES:
ATLETICO DE MADRID: Zubizarain; Melo, Oviero, Calleja; Adelaar, Jayo; Garate (Cabrerro), Luis, Orozco (Ufarte), Irureta, Becerra.

VALENCIA: Meléndez; Barrachina, Anibal, Sol; Vidagay, Claramunt I; Lico, Claramunt II, Adorno (Forment), Martínez, Valdez.

regular arbitraje del colegiado francés señor Kantabjian.

En el minuto 22 de la segunda parte se produjo el único gol del encuentro. En un balón alto la portería madrileña el balón llegó a adorno y éste batió de disparo duro y cruzado al portero madrileño.

En esta consoliación del XVII Trofeo "Carranza" se enfrentaron los dos clubs españoles. Y su fútbol no ha podido ser más pobre, hasta el punto de que en algunos momentos parecía el encuentro un juego de niños.

En este se llevó la palma el Atlético de Madrid, que ha hecho un partido descomulgante, con una calidad más propia de encuentros de aficionados que de jugadores de la clase y valía de un primera división, tanto individual como en conjunto.

ATLETICO DE MADRID, 1: VALENCIA, 0
CADIZ, 29.—Por un gol a cero ha vencido el Valencia al Atlético de Madrid en el encuentro "de consoliación" del decimoséptimo Trofeo "Ramón Carranza", disputado esta tarde en el estadio gaditano. Al descanso se llegó con empate de cero.

Peñarol se centró entonces en las pegas de Eusebio. Este, que por dos veces cayó lesionado, soportó estocadamente "las caricias" que los jugadores del Peñarol, malos perdedores le lanzaban. Era una auténtica caza al hombre.

OTRO GOL DE EUSEBIO. Poco después de que se produjera la jugada en la que fue expulsado Adolfo, con persecución de Omega a Henrique que accionó de antes había realizado una gran parada a tiro de Cortés, se produjo el tercer y último tanto del Benfica. Neme salva un balón que prácticamente estaba fuera y de tación centra a Eusebio. Este, por piernas, gana la acción a dos jugadores rivales y se aproxima al área uruguaya. Allí, salva la entrada de Sandoval y, sobre la marcha, lanza un durísimo disparo que entra por la escuadra del marco defendido por Mazurkiewicz.

Era el último tanto del encuentro. Un gol de antología que los aficionados recibieron con una gran ovación.

El encuentro, prácticamente, terminó aquí. Los portugueses, con el triunfo asegurado, se limitaron a "baldar" a sus contrarios que, visto que nada podían hacer, calmaron sus ánimos y cesaron en su violento y brusco juego.

ENTREGA DEL TROFEO. Al término del encuentro, y en medio de una ovación de gala, el alcalde de la ciudad, señor Almagro, entró la copa de vencedor, un monumental trofeo en plata, al capitán del conjunto lisboeta. Saló a recibir la deportividad del Peñarol que, realizando un túnel, aplaudió a sus contrarios y justos vencedores.

Entre el fuego y el humo de las trancas, que arrieron en honor de los vencedores, terminó esta 17 edición del torneo "Ramón Carranza". En ella el Benfica inscribió su nombre como vencedor, por segunda vez. Junto a él están el Real Madrid, en cinco ocasiones, Sevilla, tres; Barcelona, dos y con una cada uno, el Zaragoza, Betis, Valencia, Atlético de Madrid y Palencia.

Para finalizar, cabe destacar que el Benfica tuvo su mejor jugador en el armazón del equipo. Por citar nombres citaremos a Neme, extraordinario extremo derecho de gran habilidad, y Eusebio, gran rematador y alma del equipo.

Por el Peñarol, que esta noche no ha brillado y ha defraudado a los espectadores, cabe destacar la buena voluntad del delantero centro Castronovo.

VALENCIA - AT. MADRID, 1-0
CADIZ, 29.—Por un gol a cero ha vencido el Valencia al Atlético de Madrid en el encuentro "de consoliación" del decimoséptimo Trofeo "Ramón Carranza", disputado esta tarde en el estadio gaditano. Al descanso se llegó con empate de cero.

ALINEACIONES:
ATLETICO DE MADRID: Zubizarain; Melo, Oviero, Calleja; Adelaar, Jayo; Garate (Cabrerro), Luis, Orozco (Ufarte), Irureta, Becerra.

VALENCIA: Meléndez; Barrachina, Anibal, Sol; Vidagay, Claramunt I; Lico, Claramunt II, Adorno (Forment), Martínez, Valdez.

regular arbitraje del colegiado francés señor Kantabjian.

En el minuto 22 de la segunda parte se produjo el único gol del encuentro. En un balón alto la portería madrileña el balón llegó a adorno y éste batió de disparo duro y cruzado al portero madrileño.

En esta consoliación del XVII Trofeo "Carranza" se enfrentaron los dos clubs españoles. Y su fútbol no ha podido ser más pobre, hasta el punto de que en algunos momentos parecía el encuentro un juego de niños.

En este se llevó la palma el Atlético de Madrid, que ha hecho un partido descomulgante, con una calidad más propia de encuentros de aficionados que de jugadores de la clase y valía de un primera división, tanto individual como en conjunto.

ATLETICO DE MADRID, 1: VALENCIA, 0
CADIZ, 29.—Por un gol a cero ha vencido el Valencia al Atlético de Madrid en el encuentro "de consoliación" del decimoséptimo Trofeo "Ramón Carranza", disputado esta tarde en el estadio gaditano. Al descanso se llegó con empate de cero.

ALINEACIONES:
ATLETICO DE MADRID: Zubizarain; Melo, Oviero, Calleja; Adelaar, Jayo; Garate (Cabrerro), Luis, Orozco (Ufarte), Irureta, Becerra.

VALENCIA: Meléndez; Barrachina, Anibal, Sol; Vidagay, Claramunt I; Lico, Claramunt II, Adorno (Forment), Martínez, Valdez.

regular arbitraje del colegiado francés señor Kantabjian.

En el minuto 22 de la segunda parte se produjo el único gol del encuentro. En un balón alto la portería madrileña el balón llegó a adorno y éste batió de disparo duro y cruzado al portero madrileño.

En esta consoliación del XVII Trofeo "Carranza" se enfrentaron los dos clubs españoles. Y su fútbol no ha podido ser más pobre, hasta el punto de que en algunos momentos parecía el encuentro un juego de niños.

En este se llevó la palma el Atlético de Madrid, que ha hecho un partido descomulgante, con una calidad más propia de encuentros de aficionados que de jugadores de la clase y valía de un primera división, tanto individual como en conjunto.

ATLETICO DE MADRID, 1: VALENCIA, 0
CADIZ, 29.—Por un gol a cero ha vencido el Valencia al Atlético de Madrid en el encuentro "de consoliación" del decimoséptimo Trofeo "Ramón Carranza", disputado esta tarde en el estadio gaditano. Al descanso se llegó con empate de cero.

ALINEACIONES:
ATLETICO DE MADRID: Zubizarain; Melo, Oviero, Calleja; Adelaar, Jayo; Garate (Cabrerro), Luis, Orozco (Ufarte), Irureta, Becerra.

VALENCIA:

Los Campeonatos Gallegos de Natación por categorías, se disputaron en Puentes de García Rodríguez de Superioridad de la representación viguesa BUEN PAPEL DEL EQUIPO DE LA SOCIEDAD HIPICA DE LA CORUÑA

Se disputaron en Puentes de García Rodríguez los Campeonatos Gallegos de Natación, por categorías, que arrojaron los siguientes resultados:

400 m. libre infantil masculinos.—1, Antonio Gallego, RCNV, 5:11.1; 2, José Nogueira, SDH, 5:19.6; 3, Antonio Pabino, RCNV, 5:21.4; 4, Jaime Alonso, CNC; 5, Francisco Ramos, SDH; 6, Antonio Prieto, CNC.

TERCERA JORNADA

100 m. mariposa infantil masculinos.—1, Antonio Gallego, RCNV, 1:40.6; 2, Ignacia López Lage, SDH, 1:53.3; 3, Antonio Gallego, RCNV, 1:55.1; 4, Alberto Magdaleno, RCNV, 1:57.3; 5, Jaime Alonso, CNC; 6, Ramón Mesías, CNC; 7, Francisco Ramos, SDH.

100 m. mariposa infantil femeninos.—1, Margarita S. Candamio, SDH, 1:34.0; 2, Marta Isasi, SDH, 1:37.1; 3, Paloma Martínez, RCNV, 1:48.6; 4, Amegrot Cachaza, RCNV; 5, Berta Urcera, SAR; 6, Mariña Mantelga, CNC.

100 m. braza infantil masculinos.—1, Ramón Mesías, CNC, 1:25.0; 2, Antonio Pabino, RCNV, 1:30.7; 3, Ignacio López Lage, SDH; 4, Ángel Suances, SDH; 5, Carlos Peixoto, RCNV; 6, Fernando Urcera, SAR; Luis Iglesias, SAR y Víctor Soto, CNC.

100 m. braza infantil femeninos.—1, Margarita S. Candamio, SDH, 1:34.0; 2, Marta Isasi, SDH, 1:37.1; 3, Paloma Martínez, RCNV, 1:48.6; 4, Amegrot Cachaza, RCNV; 5, Berta Urcera, SAR; 6, Mariña Mantelga, CNC.

100 m. espalda menor masculinos.—1, German Sammartín, RCNV, 1:33.4. Bate récord Gallego, categoría menor y establece el de los campeonatos; 2, Luis Prieto Puga, SDH, 1:37.2; 3, Iñigo Álvarez, RCNV, 1:42.6; 4, Pedro Cobán, SDH, 1:46.0; 5, José Soto, CNC, 6, Julio Meizoso, CNC; 7, Vicente Aldrey, CS; 8, Luis Rodríguez, SAR.

100 m. espalda menor femeninos.—1, Silvia Penalba, RCNV, 1:40.5. Bate récord Gallego categoría menor y establece el de los campeonatos; 2, Eugenia Gayo, RCNV, 1:41.0; 3, Anabel Samaniego, CNC, 2:02.0; 4, Luisa Ramos, SDH; 5, Caridad Soares, SAR; 6, Marta Pérez, SDH; 7, Rita Oubiña, SAR; 8, María López Ramos, CNC.

Relevos 4x100 estilos infantil masculinos.—1, Real Club Náutico de Vigo, 6:23.3. Gallego-Mauro-Palino-Magdaleno; 2, Sociedad D. Hípica, 6:25.3. (Ramos-Suances-L. Lage-Nogueira); 3, Club Natación Coruña, 5:51.0. (Pereira-Soto-Mesías-Alonso); 4, Sociedad A. Redondela, 6:28.1. (Iglesias-Urcera-Rodríguez-Piñolo).

Relevos 4x100 estilos infantil femeninos.—1, Sociedad D. Hípica,

2-1: Victoria del Deportivo en Orense Se adjudicó el "II Trofeo Fiestas del Couto"

ORENSE, 29.—Por dos goles a uno venció el Deportivo de La Coruña al C. D. Orense, adjudicándose el "II Trofeo Fiestas del Couto", encuentro celebrado en la tarde de hoy, ante numerosos aficionados, en el estadio "José Antón".

El equipo coruñés evidenció una mayor clase, y superioridad sobre el Orense, equipo que no obstante jugó un partido bastante completo, dominando en momentos a los coruñeses.

Alineaciones: ORENSE: Esnaola; Lillo, José Luis, Varela; Birichinaga, Mantecón; Echevarría, Barros, Barrondo, Grandín y García. D. DE LA CORUÑA: Seoane; Belló, Luis, Cholo; Manolete, Borda; Cortés, Zugazaga, Vales, Cervera y Rubiñán. Ambos equipos realizaron diversos cambios en el transcurso del segundo tiempo.

El primer gol fue conseguido por Manolete, en el minuto 22 del primer tiempo, y el segundo, en el 42, por Cervera. El único gol del Orense lo marcó Varela, en el minuto 30 del segundo tiempo, de penal.

Al final del encuentro, la Reina de las Fiestas, Pili Pasual, entregó al capitán del Deportivo, Manolete, el trofeo.—(ALFIL).

LEMONS-ORDENES, 3-0

MONFORTE DE LEMOS, 29.—El Lemos venció al Ordenes por tres goles a cero, en partido amistoso disputado en el "Luis Bodegas", con regular entrada.

CAJA DE AHORROS MONTE DE PIEDAD DE LA CORUÑA Y LUGO

XLVI

día universal del ahorro

31 octubre 1971

sorteo de premios como estímulo al ahorro

*PARA MÁS INFORMACION SOBRE ESTE SORTEO PIDA FOLLETOS EN CUALQUIERA DE NUESTRAS OFICINAS

¡AHORRA Y VIVIRAS MEJOR!

Perdió el Compostela (0-2), en Santiago, con el Anadia de la Segunda División portuguesa

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 29.—El Club Anadia, de la Segunda División de Portugal, ha vencido por dos goles a cero a la S. D. Compostela, de Tercera División, en partido amistoso jugado esta tarde en el "Estadio Municipal de Santa Isabel" ante regular concurrencia de aficionados.

Arbitró el colegiado santiagués Raúl Raposo, regular. A sus órdenes los equipos alinearon así: ANADIA: Gilheme; Eloy (Fernando), Rui, Pina; Castro, José Ribeiro; Cardoso, Calado, Mario, Grangeira y Bandarra (Delfín). COMPOSTELA: Rey Tapias; Vidal, Pechas, José Antonio; Gabriel, Luchó (García-Zurdo); Juan Fernán, Laíño (Mingorance), Chiqui, Valdés y Manolito Novo.

En el minuto 38 del primer tiempo marcó Mario para el Anadia, y entró en la puerta compostelana; y a los 10 minutos del segundo tiempo, Cardoso consiguió el dos-cero definitivo.—(ALFIL).

BURGOS-C. LEONESA, 2-0

VALLOLID, 29.—El Burgos ha vencido por dos tantos a cero a la Cultural Leonesa en partido correspondiente al "II Trofeo Federación Oeste de Fútbol", disputado esta tarde en el estadio de Zorrilla, con buena entrada de espectadores. El primer tiempo finalizó con empate a cero tantos.

El partido ha sido de puro trámite, ya que el trofeo lo ha conquistado el Real Valladolid, que ha vencido en todos los encuentros. El segundo puesto correspondió al Burgos, vencedor de esta tarde.—(ALFIL).

AVILES-CANDAS, 2-0

AVILES, 29.—El Real Avilés se ha adjudicado el "V Trofeo San Agustín" al vencer esta tarde al Cándas C. F., por dos tantos a cero.

Las alineaciones iniciales de los equipos fueron así: R. AVILES: Díaz; Pito, Echarren, Alonso; Miguel Ángel, Moreno; Laso, Jorge, Juan, Neira, Fernando.

CANDAS C. F.: Amador; Jacinto, Aurelio, Menores; José Ramón, Pachín; Armando, Gagabichí, Darío, Manuel José, Babi.

Arbitró el señor Aragoneses. Su actuación fue muy protestada.

Los dos goles del Real Avilés fueron marcados por Juan, en los minutos 21, del primer tiempo, y 15 del segundo.

Al final, e capitán del Avilés, Neira, recibió el trofeo ganado.—(ALFIL).

PALENCIA-OPORTO, 1-2

PALENCIA, 29.—Esta tarde se jugó en "El Balseira" un encuentro amistoso de fútbol en el que el Oporto, de la Primera División portuguesa, venció por dos tantos a uno al Palencia C. F., adjudicándose el equipo portugués un trofeo de plata que se disputaba, donado por el Ayuntamiento de esta capital.

Alineaciones: OPORTO: Rui; Gualter, Manhica, Rolando; Leopoldo, Pavao; Ricardo, Bene, Abel, Lemos, Nobrega.

Después Vieira, Oliveira y Valdemar sustituyeron a Manhica, Leopoldo y Nobrega.

PALENCIA: Valiente (Zamorano); Blasco, Márquez (Zoco), Chisco; Ortega I, Iglesias; Ortega II

Programadores I.B.M.

EL CENTRO ESPAÑOL DE NUEVAS PROFESIONES

Anuncia el comienzo de un nuevo Curso básico o de introducción, el 10 de Septiembre

Plazas limitadas

MATRICULAS E INFORMES

Calle Real, 29-3.º — LA CORUÑA — Tfn. 225830

Triunfo ruso en los Campeonatos Europeos de Natación Polonia y España descienden a la categoría inferior

UPPSALA (SUECIA), 29.—Con victoria del alemán occidental Hans Fassnacht, en los 1500 metros, se ha iniciado la segunda y última jornada de la segunda Copa de Europa de natación.

Resultado de la prueba: 1, Hans Fassnacht (Alemania Occidental), 16:33-10; 2, Belgrind (Suecia), 16:35-2; 3, Sperling (Alemania Occidental), 16:39-6; 4, Antonio Correll (España), 17:19-7.

Resultados de los 200 metros: 1, Werners Lampe (Alemania Occidental), 1:56-7; 2, Samsonov (Unión Soviética), 1:58-7; 3, Poser (Alemania Occidental); 7, José Pujol (España), 2:05-3.

Resultados de la prueba 200 espalda: 1, Roland Matthes (Alemania Occidental), 2:12-3; 2, Ber-

Jeau (Francia), 2:13-3; 3, Dobrosskine (Unión Soviética), 2:13-8; 4, Santiago Esteve (España), 2:14-4.

Resultados de la prueba 200 braza: 1, Klaus Katsar (Alemania Occidental), 2:26-7; 2, Nicolás Pankine (Unión Soviética), 2:26-9; 3, Kusich (Alemania Occidental), 2:30-4; 4, Pedro Balcells (España), 2:37-2.

Una nueva marca de Europa para los 200 metros mariposa ha establecido el alemán occidental Hans Fassnacht, en las pruebas de la segunda Copa de Europa de natación con tiempo de 2' 4" 5-10.

Seguidamente se clasificaron: 2, Hargitai (Hungría), 2:5-1; 3, Plocekner (Alemania Occidental), 2:9-1; 4, Arturo Lang-Lenton (España), 2:16-5.

Cuatrecientos metros cuatro estilos: Gunnar Larsson (Suecia), 4:38-8; 2, Pechman (Alemania Occidental), 4:40-9; 3, Soukharev (Unión Soviética), 4:44-1; 4, José Ferrer (España), 5:06-6.

Con la prueba de relevos cuatro por doscientos metros ha finalizado la competición de la segunda Copa de Europa de natación. El resultado de esta prueba es el siguiente: 1, Alemania Occidental, 7' 50"; 2, Unión Soviética, 7' 52-3; 3, Suecia, 7' 54-0; 7, España (Esteve, Comas, Culebras, Pujol), 8:20-5.

La Unión Soviética ha ganado la segunda Copa de Europa de natación después de finalizada la última jornada disputada esta tarde y la clasificación final del torneo ha sido la siguiente:

1, Unión Soviética, 121 puntos; 2, Alemania Occidental, 117; 3, Alemania Occidental, 111; 4, Suecia, 88; 5, Francia, 83; 6, Hungría, 70; 7, Polonia, 44; 8, España, 32.

Las selecciones de Polonia y España descienden al grupo B.—(ALFIL).

¡Vuelta al hogar!

DESDE HOY

- * COLCHAS
- * MANTAS
- * MANTELERIAS
- * TOALLAS
- * ALFOMBRAS
- * JUEGOS DE CAMA
- * VISILLOS
- * TAPICERIAS

COMPRE AHORA A PRECIOS DE CAMPAÑA

Además, podrá pagar en diez meses, sin recargo, con nuestro sistema de cheques - compra

Simeón

san andrés — cantón grande

Arbitró el colegiado local Charlin, y a sus órdenes los equipos alinearon así:

LEMONS: Martínez; Pallín, Ciriaco, Corral; Roberto, Robles; Dorro, Quino, Lastrás, Nando y Mosquito.

ORDENES: Luis; Barreiros, Emilio, Barbeito; Cheché, Marcos; Manojito, José Luis, Mallo, Kubala y Junotca.

El encuentro fue de claro dominio del Lemos, que se presenta como un cuadro muy conjunto, y con fuerzas, de cara a la próxima campaña de Tercera división. Los goles fueron conseguidos por Quiño, en el minuto 15 del primer tiempo; y por Mosquito y Nando a los minutos uno y cuarenta del segundo período.—(ALFIL)

FUTBOL MODESTO Payosaco, Oza Juvenil y Portazgo, clasificados para las semifinales de la Copa de La Coruña

Galicia Gaitera y Español tendrán que desempatar

COPA DE LA CORUÑA Cuartos de final

Payosaco, 2 - Santa Margarita, 0 (2-0).

Gaitera, 2, Español, 1 (1-2)

Oza Juvenil, 2-Laracha, 0 (2-3).

Portazgo, 3-D. Obrero, 1 (5-1).

COMENTARIO

El actual campeón de Copa, el campeón de las Marinas, subcampeón de la zona de Arteijo y vencedor del encuentro Español-Gaitera, jugarán las semifinales.

Como estaba previsto, el Portazgo volvió a vencer al Obrero en la Granja de forma rotunda y se perfilan como serios aspirante al título los muchachos de Torres, que se encuentran en un gran momento.

También el Oza superó al Laracha por dos goles a cero, remontando así el gol de ventaja que traían los de Laracha. El encuentro fue muy competido y terminó con justa victoria de los de Monelos, que con goles de Gonday e Inusa (uno en cada tiempo) resolvieron la eliminatoria, que les sitúa en las semifinales, demostrando que son un equipo copero, después de los apuros de la Liga.

Estos encuentros se jugaron el viernes y sábado, respectivamente.

Ya en la jornada de ayer, el partido más atrayente lo disputaron en la Granja el Gaitera y el Español. Encuentro que fue muy competido y emocionante, de poder a poder, aunque falta de calidad, pues los dos conjuntos tenían los nervios a flor de piel, ya que se jugaban todo en la contienda.

La primera mitad (que finalizó con empate a un gol) fue de ligero dominio del Gaitera, aunque sin profundizar, para después

igualarse el juego a medida que transcurrían los minutos.

Kopa inauguró el marcador, igualando Calibre para el Español. Ya en la segunda mitad, Barral, al transformar una falta máxima, consiguió el gol del triunfo para el Gaitera, que obliga a jugar un nuevo encuentro.

Con el resultado de dos a uno en el marcador (que sería definitivo), los españoles tuvieron dos claras ocasiones de lograr el empate, sobre todo, en un disparo de Seijo que rechazó el poste, mientras que por el bando contrario era Rama quien dispuso de una buena oportunidad, si bien el meta Amo estuvo muy acertado en su salida.

Para resumir, digamos que la clave del encuentro estuvo en el fallo de los hombres de medio campo españolistas Ponte, Pan y Suárez, y pese al batallar de Pereda, no podían con Barral, Percente y la buena labor de Kopa en el conjunto vencedor.

Para dirigir el partido fue designado el colegiado ferrolano señor Lage, que por cierto no estuvo muy acertado y falta de autoridad, sancionando al Español con penal y dejando sin sanción la falta a Pan en el área rival.

El Gaitera solicitó árbitro neutral, y en verdad no lo comprendemos, ya que aquí los debe de haber capacitados, si bien no entramos en polémica, pues desconocemos las razones que motivaron tal petición.

Y en el campo "da Porta Santa", de Payosaco, el titular volvió a vencer al Santa Margarita por idéntico resultado al conseguido en el encuentro de ida, resolviendo la eliminatoria con gran comodidad y sin verse nunca en

aprietos, ya que los "santorales" no estuvieron a gran altura.

Y ahora a esperar las semifinales y el encuentro de desempate entre los clubs Gaitera y Español. En el momento de escribir estas líneas aún no sabemos el día en que se jugará, pero si podemos adelantar que será un gran encuentro.—M.

El Príncipe Juan Carlos intervino en las regatas preolímpicas de Kiel

Se clasificó en el puesto catorce, entre más de sesenta participantes

KIEL, 29.—En la segunda prueba de la serie preolímpica de regatas a vela, el dragón "Fortuna", pilotado por Su Alteza Real don Juan Carlos de Borbón, Príncipe de España, y tripulado por el duque de Arlón y Juan Antonio Rague, consiguió situarse en posición ventajosa, en el decimocuarto lugar, teniendo en cuenta que competía hoy con los "medallas de oro" del deporte náutico mundial. El patrón del "Fortuna" navegó esmeradamente desde la posición 22 de salida hasta alcanzar en 14 puesto la primera baliza, rivalizando con 65 participantes de 35 naciones. La "Semana preolímpica" de Kiel concluye el sábado 4 de septiembre.

En las regatas de Kiel representan el deporte náutico español, en formación organizada por don Jacinto Balleste, presidente del Comité de preparación olímpica de vela, además del dragón "Fortuna" del Príncipe de España, las embarcaciones "Deneb", pilotada por Ángel Rivera de la Portilla, "Pitropo", de Ramón Balcells, "Blasco", cuyo patrón es Fernando Blasco, así como los veleros de la clase star y Finn, pilotados, respectivamente, por Fernando Pombo y Gerardo Spelger.

Gerardo Seeliger va en cabeza de su categoría en la clasificación general después de los resultados de hoy. El español Seeliger es el primero de los "finns", y los norteamericanos "Schonmaker" y "Marshall" ocupan primeras posiciones en "star" y dragones, respectivamente.—(ALFIL).

LA ENSEÑANZA DE LOS TROFEOS VERANIEGOS

Y la extraordinaria exhibición de fútbol del Benfica

Por FRANJILLA

Los resultados de los innumerables trofeos veraniegos disputados en los estadios españoles fueron realmente desconsoladores para nuestros conjuntos, aun teniendo muy presente que apenas han iniciado su preparación para la temporada actual.

Y son desconsoladores, también, para los participantes extranjeros, ya que en la mayor parte de esos trofeos los resultados finales se obtuvieron gracias a la fórmula de los "penalties"; fórmula, por cierto, nefasta para los cuadros hispanos, nada seguros a la hora de ejecutar el máximo castigo, quizá por eso de que en España raros son los árbitros que los sancionan.

Pero lo más ingrato de estos partidos veraniegos, para el crítico, es la pobrísima exhibición ofensiva de los contendientes, lo mismo nacionales que foráneos. Y esa manera de jugar al fútbol "andando" y casi siempre hacia atrás que es el auténtico anti-fútbol que si a algún cuadro, con jugadores de clase, dominadores de la pelota y rápidos en los últimos minutos, puede darle resultado, es difícil que se lo dé a los españoles que no se distinguen precisamente por esas virtudes técnicas.

Cuando España fue potencia futbolística de primer orden, hacían nuestros conjuntos un juego veloz, vertical, con el mínimo de pases para llegar a inmediaciones del área y disparar con potencia en cualquier postura. ¿Qué también militaban en nuestro equipo jugadores técnicos y con gran control de la pelota? Desde luego, pero eran los menos y no rompían la tónica general de los equipos. Y el fútbol resultaba mucho más vívido emocionalmente y bello. Porque también daba vistuosidad al espectáculo la iniciativa personal de los jugadores superclase. Los futbolistas de entonces no eran piezas de un tablero de ajedrez, jugadores automáticos, que mueven los entrenadores desde el banquillo, como marionetas de guñol.

¿Y no es ese el verdadero juego? Ayer noche en el Estadio Carrión surgió la apoteosis ante la exhibición del Benfica, equipo que salió como víctima y que pronto se afueñó del terreno para acabar alcanzando un rotundo triunfo, que dejó con la boca abierta a los espectadores y a los uruguayos. ¿Y de que les valió a éstos la clase de que hablan dando pruebas frente a Valencia, su fútbol de tirallinas? Bastó que su oponente de la final, pusiese en práctica un fútbol veloz, peleón, menos ordenado, pero atagante, sin dar resuello al rival para que éste se viese desbordado constantemente.

Y por si fuera poco, surgió la genialidad de esos fabulosos delanteros que es Eusebio, secundando los avances en línea recta y profundidad de Neme y Simoes, para que el triunfo clamoroso se reflejase en el marcador y los espectadores volvieran a recordar fútbol del bueno, que no es ese de laboratorio que se han inventado los entrenadores para hacerse unos prohombres, a base de rufianes por "penalties", sino el que hizo el Benfica gracias a Eusebio y demás: equitativas de menor nombradía que los del Peñarol, que pasan el balón hacia adelante y aún se permiten el lujo de dar muestras de una saludable individualidad.

Y si los grandes técnicos quedan en evidencia cuando enfrentan a un verdadero equipo de fútbol como el Benfica, ¿qué pueden hacer los futbolistas que juegan tratando de imitar, con hispanos tratando de pasarse a menos clase, ese juego de pasito retreído, de los "bloques" en el centro del campo, de los "desdoblamientos" y tantas y tantas lindes más y olvidándose de las verdaderas armas tradicionales del balompié español?

En fin, estos trofeos veraniegos y las listas de ayer en el Carrizosa, han servido para demostrar bien claramente cómo radican los males del fútbol nacional y del de otros países. ¡Ah!, pero los técnicos...

El Club de Mar de Mugardos, ganador del Gran Premio de La Coruña de yolas EN "OUTRIGGERS" SE IMPUSO LA DOTACION DE LA MARINA DE FERROL

LAS PRUEBAS FUERON PRESENCIADAS POR SU EXCELENCIA EL JEFE DEL ESTADO Y ESPOSA

El Club del Mar, de Mugardos, se adjudicó el gran premio "Ciudad de La Coruña", de yolas de cuatro con timonel.

Esta prueba fue presenciada por el jefe del Estado y su esposa, desde el yate "Azor", anclado en el puerto coruñés. Sus Excelencias llegaron al puerto de La Coruña por carretera desde el Pazo de Melrás. Al descender el Generalísimo y su esposa del automóvil fueron recibidos por el ministro del Ejército, Juan Castañón de Mena y primeras autoridades coruñesas.

Un gran gentío estacionado en las inmediaciones del Club Náutico tributó a Franco y a su esposa muestras de ferviente adhesión y simpatía.

El Club del Mar, de Mugardos, que tan brillantemente ganó la prueba de honor, realizó el recorrido en nueve minutos y cuarenta y cuatro segundos.

En segundo lugar se clasificó el Club Marítimo de Redes, seguido del Náutico de Vigo y del Club Marítimo de Bouzas. Antes de disputarse la prueba de honor, las embarcaciones participantes en las pruebas clasificatorias realizaron un recorrido de dos mil metros con largos de quince metros y tres diabogas.

También se disputó el gran premio "Ciudad de La Coruña", para outriggers de dos con timonel, sobre un recorrido de mil ochocientos metros.

Venció la Marina, de El Ferrol del Caudillo; en segundo lugar se clasificó el Club del Mar de Mugardos y en tercero, el Club de Remo, Ares.

El Panathinaikos se adjudicó el "I Trofeo Ciudad de Vigo" GANO AL CELTA LA FINAL: 2-1

VIGO, 29. — El Panathinaikos conquistó el "I Trofeo Ciudad de Vigo", al vencer por dos a uno al Celta de Vigo, en un encuentro de poca calidad disputado hoy en Balaidos.

Los felices presentimientos de Puskas se han cumplido y en gran parte gracias a un Celta que actuó sin orden ni concierto, dando muchas facilidades a su rival.

El equipo griego, un cuadro cansado, venció justamente y supo mantener una defensiva eficaz y contundente.

Tarde de sol radiante, poco público en Balaidos y terreno de juego en buenas condiciones. En el palco presidencial se sentó el alcalde accidental, Severino Recondo, quien, finalizado el encuentro, entregó al capitán griego, Sourpis, el trofeo en litigio.

A los 35 minutos de juego se produce un barullo ante el portel celtaico, que resuelve con un tiro fuerte y angulado Ulahos, marcando así el primer tanto griego. Con ese resultado se llega al final de la primera parte.

A los 71 minutos de juego Antoniadis salva una entrada de Dominguez. Gost sale y el jugador griego hábilmente envía el esférico a la red.

Hacia el final del encuentro el dominio del Celta se hizo más intenso y gracias al esfuerzo de los celtaicos, en el minuto 74 de juego los vigueses marcaron su solitario tanto. Lezcano envió sobre Juan y éste de cabeza llevó el esférico al fondo del portel griego.

Arbitral discreto de Pascual Tejerina.

Los equipos alinearon así: PANATHINAIKOS: Ekonomopoulos; Tomaras, Kamaras, Athanasopoulos; Eleftherakis, Sourpis;

Kuvas (Rokidis), Kapsis, Antonia (Canario), Navarro; Dominguez, Ulahos (Dimitriu), Delijannis Rivera (Castro); Lezcano, Almas (Ekonomou). CELTA: Gost; Pedrito, Manolo Jiménez.

El pánico a viajar en avión, causa de la proyectada retirada de Loureda ROSELLO Y PLAZA SON CANDIDATOS A VESTIR LA CAMISETA BLANQUIAZUL

Siguen los rumores en torno a los fichajes pendientes, del Deportivo. Por el momento no son más que rumores, pero en los próximos días puede haber novedades interesantes. Al menos eso se deduce de las gestiones que los dirigentes blanquiazules vienen realizando, a fin de reforzar el primer equipo deportivista, pese a que se dijo que con Zugazaga y Lavín, se había cerrado el capítulo de fichajes.

Desechada la posibilidad de contratar a los argentinos que estuvieron a prueba días pasados, ahora se insiste en que el barcelonista Roselló será pronto jugador blanquiazul. Los derechos sobre este jugador los tiene, por el momento, el Rayo Vallecano, equipo en que Rosalló figuró la temporada pasada, pero como el club madrileño pretende los servicios del deportivista Chapela, es muy posible que se realice el cambio, mediando también alguna cantidad en la transferencia. O sea que Chapela puede ir al Rayo y Roselló venir al Deportivo. Por otra parte del Barce-

lona parece que no habría inconveniente, ya que aún tiene el compromiso con el Deportivo de la cesión de un jugador, pendiente de cumplir desde el traspaso de Peñillo al club azulgrana.

Otro jugador que también "guirra" al Deportivo es Plaza, perteneciente a la plantilla del Pontevedra, y por el que vino interesado el Celta. Lo que ocurre es que el Club granate pide demasiado por Plaza, y las conversaciones entre ambas partes siguen su curso, a fin de llegar a un acuerdo.

Estos intentos de reforzar el primer equipo blanquiazul, a parte del lógico interés de contar con una plantilla de garantías, están fundamentados también en la negativa de Loureda a viajar en avión en los desplazamientos y a su insistencia en la intención que tiene de retirarse definitivamente del fútbol. La actitud de Loureda plantea una difícil papeleta a la directiva deportivista, que todavía no tiene una decisión tomada al respecto.

En partido amistoso, el Barcelona ganó al Zaragoza por 0-1 en "La Romareda" Gallego fue expulsado por agredir alevosamente a un contrario

ZARAGOZA, 29. — El Barcelona ha vencido al Real Zaragoza, por un tanto a cero, conseguido de penalty por Zabalza, a los diecisiete minutos del segundo tiempo, en un encuentro amistoso jugado esta noche en el estadio de "La Romareda".

El partido tuvo una buena entrada y se disputó en una noche de buena temperatura.

El Barcelona disputó este encuentro después de ofensores en ocasión de la crisis deportiva y económica por la que atravesó el Zaragoza, a finales de la temporada pasada.

Arbitró el partido el colegiado aragonés, nuevo en primera división, señor Canera, que no estuvo a la altura de las circunstancias. Muy riguroso en el penalty, que cometió González al zancadillar a Pujol en una jugada que no ofrecía peligro alguno.

ALINEACIONES: ZARAGOZA: Nieves; Rijo, González, Vallejo; Bustamante, Violeta; Martín, Lacruz, Ruiz-Igartua, Molinos, Planas.

BARCELONA: Reina; Rifé, Gallego, Elallo; Torres, Juan Carlos; Pusté, Alfonseda, Bustillo, Marcial y Asensó.

En el segundo tiempo, Costas sustituyó a Marcial.

Hacia el minuto veinte de la primera parte se produjo un incidente muy desagradable, impropio de profesionales del fútbol y más tratándose de un partido amistoso. Marcial, que no podía con su oponente, el joven Molinos, lo esperó de forma descarada a que se lo acercara a disputarle un balón, momento que aprovechó para hacerle una falta. Sacada por un zaragozista fue el balón al propio Molinos, al que le estió al encuentro con furia Gallego, propinándole un patadán alevosamente. El árbitro decretó la expulsión de Gallego, mientras Molinos era retirado en manos de la asistencia al vestuario. El entrenador azulgrana, con muy buen criterio, ordenó que Marcial se fuera también a los vestuarios para evitar males mayores y le sustituyó por Costas. Afortunadamente la serenidad volvió a los jugadores y el encuentro continuó por causas de corrección y deportividad.

El encuentro ha sido muy bonito y disputado. El Zaragoza fue superior al Barcelona, sobre todo en el primer tiempo, salvándose de la derrota la soberbia actuación del guardameta Reina, que realizó paradas de gran mérito. El Barcelona del segundo tiempo fue muy superior al del primero, ya que el segundo actuó conjuntamente, mientras que el del primero lo hizo de forma individualista y desviavada.

BALONCESTO Quedó constituida la nueva Federación Coruñesa

La nueva Federación Coruñesa de Baloncesto ha quedado constituida oficialmente, bajo la presidencia del señor López Membela. Varios nombres nuevos hay en la lista; otros que reaparecen tras varios años de ausencia y algunos que continúan del anterior equipo directivo. Los proyectos iniciales consisten en la celebración del torneo conmemorativo de las Bodas de Plata de la Federación Coruñesa, para lo cual parece contarse con el Jueventud, y continuar el resto de las labores que con tanto acierto realizó el anterior presidente, señor Martínez Arias.

La competición que el Bosco deberá afrontar a partir del mes de octubre, consideramos que es la más destacada en cuanto a competiciones, al tiempo que sirve de preparación para muchos jugadores de diversos clubs, que en otro caso estarían en paro forzoso. Hay que consignar la seriedad y buena organización con que cuenta el torneo.

El Bosco continúa sus entrenamientos. La próxima competición es la que se realizará en la ciudad de Lugo y aunque todavía no se ha realizado la presentación oficial de la nueva directiva ni de los jugadores que compondrán la plantilla, no por ello hay que descuidar la preparación del equipo. Dirige los entrenamientos el señor García González "Mekerie", que tratará de realizar un brillante papel con el equipo. La presentación oficial se ha demorado en espera de que pueda acudir a La Coruña el director de la marca de cigarrillos que este año patrocinará el equipo.

La competición que el Bosco deberá afrontar a partir del mes de octubre, consideramos que es la más destacada en cuanto a competiciones, al tiempo que sirve de preparación para muchos jugadores de diversos clubs, que en otro caso estarían en paro forzoso. Hay que consignar la seriedad y buena organización con que cuenta el torneo.

Hoy, finales de damas y de dobles en el Teneo del Club de Tenis

Están llegando a su fin las competiciones sociales del Club de Tenis de La Coruña.

En primera categoría, Emilio Quezada alcanzó el título tras haber eliminado sucesivamente a Senén Rodríguez, Pedro Linares, Roberto Miranda y Jesús Sánchez, venciendo en la final a Alfonso Fojo por 6-3 y 6-2 en un partido que le salió completo al campeón.

En segunda categoría, el triunfador fue José Fernández Vigo, que batió en la final a José Fernández España por 6-0 y 6-3.

En infantiles menores de diez años, una bonita final nos separó a Luis Fernández Oro y Carlos Briones, consiguiendo ganar aquel por 6-2 y 7-6.

Hoy se disputarán las siguientes finales, todas en la pista número 1: A las 5, Cobán y Méndez-Fernández Vigo y F. Vigo Jr. (final de dobles de segunda categoría); a las 6, Emilio Quezada y Jaime Guimaraens-Pedro y Santiago Urquiza (finales de dobles de primera categoría); a las 7, María Fernández González-Silvia Guimaraens (final de damas).

Norberto Carballo (semifinal "junior").

En la pista número 3 se jugarán estos encuentros: A las 11, Javier y José María González Llano-Luis Taboada y José Luis Baldomir; a las 12, Carlos y Antonio González Llano-Baldomir Fojo y Luis Fernández Oro.

JUAN GIBERT, CAMPEON EN WIESBADEN. WIESBADEN, 29. — Juan Gibert obtuvo hoy el campeonato de tenis de Wiesbaden, derrotando al australiano Barry Phillips Moore en el decisivo de caballeros que fue el momento disputado. Gibert, al principio inseguro y nervioso, recuperó firmeza y logró vencer a su oponente al cabo de tres horas y media de encuentro con la puntuación de: 0-6, 7-6, 7-9 y 7-5.

Jugando parejas con Ingo Bading, el tenista español Gibert ganó también el doble masculino contra los dos jugadores alemanes de la Copa Davis, Fassbender y Pohlmann. — (ALFIL)

JAUFFRET, GANO EL CONCURSO DE VIGO. VIGO, 29. — El francés Jauffret se proclamó campeón individual del torneo internacional de Tenis de Vigo al vencer a Manolo Santana por 6-4, 7-5 y 7-5.

En dobles mixtos el matrimonio checoslovaco Koudelka se proclamó vencedor al ganarle a los españoles Guerrero y Siscare por 7-5 y 6-4. En damas venció la checoslovaca Koudelka al derrotar a Siscare por 1-6, 6-2 y 12-10.

En dobles masculinos el matrimonio fue ganado por la pareja Manolo Santana y Pinto Baravo, que en el último encuentro vencieron a Juan Trillo y Koudelka, por 6-4 y 6-4. — (ALFIL)

TOROS En Linares se perdonó la vida a un toro bravísimo de Juan Pedro Domecq

SALIDA A HOMBROS, EN ESA CORRIDA, DE DOMINGUIN, FUENTES Y SEBASTIAN PALOMO. — TRES OREJAS Y RABO PARA DAMASO GONZALEZ, EN PALMA DE MALLORCA

MADRID, 29.—Plaza de toros de Las Ventas. Seis toros de Luis Jorge Ortigoza Costa de Azambuja, de Portugal, bien presentados y peligrosos, y un novillo para rejones de Lisardo Sánchez. Tres cuartos de plaza.

Los toreros hicieron el paseillo descubiertos y antes de iniciarse la corrida se guardó un minuto de silencio en memoria del 24 aniversario de la muerte de "Manolete".

Emilio Oliva realiza una faena desconfiada a su primero. Mata de tres pinchazos y estocada. (Pitos). A su segundo, faena de alifio. Termina con su enemigo de tres pinchazos y descabello al quinto golpe. (Pitos).

Enrique Trujillo no consigue ligar faena a su primer toro. Pinchazo y estocada (Pitos). Al quinto de la tarde le realiza una faena de alifio. Mata de dos medias estocadas y descabello a la primera. (Silencio).

José Ruiz "Calatraveño", en su primero, faena valiente con derrechos y naturales. Termina con el burel de pinchazo y estocada. (Ovación). Al que cerró plaza le realiza una faena valentísima y de gran mérito, dadas las dificultades del astado. Sufre tres revolcones. Mata de una estocada. (Oreja, insistente petición de otra y vuelta al ruedo).

El rejoneador Joaquín Moreno es aplaudido al clavar rejones de castigo y banderilla. Termina con el novillo de tres rejones de muerte. (Oreja y vuelta). — (CIFRA).

LUIS MIGUEL, FUENTES Y PALOMO, A HOMBROS LINARES, 29.—Segunda corrida de feria. Lleno. Toros de Juan Pedro Domecq, de Jerez de la Frontera, muy bravos y nobles; todos aplaudidos en el arrastre. Al último le fue perdonada la vida, simulando Palomo Linares la estocada con una banderilla. El mayoral, primero, y el ganadero, después, con los tres espadas dieron la vuelta al anillo, al final del quinto toro, entre grandes ovaciones.

En su segundo, el más bravo y noble de la tarde, faena variada y artística. El público pide clamorosamente que se le perdone la vida al animal, lo que concede la Presidencia. Palomo simula la estocada con una banderilla y el toro pasa a los corrales entre grandes aplausos, concediéndosele al espada simbólicamente las dos orejas y la vuelta.

En su segundo, el más bravo y noble de la tarde, faena variada y artística. El público pide clamorosamente que se le perdone la vida al animal, lo que concede la Presidencia. Palomo simula la estocada con una banderilla y el toro pasa a los corrales entre grandes aplausos, concediéndosele al espada simbólicamente las dos orejas y la vuelta.

En su segundo, el más bravo y noble de la tarde, faena variada y artística. El público pide clamorosamente que se le perdone la vida al animal, lo que concede la Presidencia. Palomo simula la estocada con una banderilla y el toro pasa a los corrales entre grandes aplausos, concediéndosele al espada simbólicamente las dos orejas y la vuelta.

En su segundo, el más bravo y noble de la tarde, faena variada y artística. El público pide clamorosamente que se le perdone la vida al animal, lo que concede la Presidencia. Palomo simula la estocada con una banderilla y el toro pasa a los corrales entre grandes aplausos, concediéndosele al espada simbólicamente las dos orejas y la vuelta.

En su segundo, el más bravo y noble de la tarde, faena variada y artística. El público pide clamorosamente que se le perdone la vida al animal, lo que concede la Presidencia. Palomo simula la estocada con una banderilla y el toro pasa a los corrales entre grandes aplausos, concediéndosele al espada simbólicamente las dos orejas y la vuelta.

En su segundo, el más bravo y noble de la tarde, faena variada y artística. El público pide clamorosamente que se le perdone la vida al animal, lo que concede la Presidencia. Palomo simula la estocada con una banderilla y el toro pasa a los corrales entre grandes aplausos, concediéndosele al espada simbólicamente las dos orejas y la vuelta.

En su segundo, el más bravo y noble de la tarde, faena variada y artística. El público pide clamorosamente que se le perdone la vida al animal, lo que concede la Presidencia. Palomo simula la estocada con una banderilla y el toro pasa a los corrales entre grandes aplausos, concediéndosele al espada simbólicamente las dos orejas y la vuelta.

En su segundo, el más bravo y noble de la tarde, faena variada y artística. El público pide clamorosamente que se le perdone la vida al animal, lo que concede la Presidencia. Palomo simula la estocada con una banderilla y el toro pasa a los corrales entre grandes aplausos, concediéndosele al espada simbólicamente las dos orejas y la vuelta.

En su segundo, el más bravo y noble de la tarde, faena variada y artística. El público pide clamorosamente que se le perdone la vida al animal, lo que concede la Presidencia. Palomo simula la estocada con una banderilla y el toro pasa a los corrales entre grandes aplausos, concediéndosele al espada simbólicamente las dos orejas y la vuelta.

En su segundo, el más bravo y noble de la tarde, faena variada y artística. El público pide clamorosamente que se le perdone la vida al animal, lo que concede la Presidencia. Palomo simula la estocada con una banderilla y el toro pasa a los corrales entre grandes aplausos, concediéndosele al espada simbólicamente las dos orejas y la vuelta.

En su segundo, el más bravo y noble de la tarde, faena variada y artística. El público pide clamorosamente que se le perdone la vida al animal, lo que concede la Presidencia. Palomo simula la estocada con una banderilla y el toro pasa a los corrales entre grandes aplausos, concediéndosele al espada simbólicamente las dos orejas y la vuelta.

En su segundo, el más bravo y noble de la tarde, faena variada y artística. El público pide clamorosamente que se le perdone la vida al animal, lo que concede la Presidencia. Palomo simula la estocada con una banderilla y el toro pasa a los corrales entre grandes aplausos, concediéndosele al espada simbólicamente las dos orejas y la vuelta.

En su segundo, el más bravo y noble de la tarde, faena variada y artística. El público pide clamorosamente que se le perdone la vida al animal, lo que concede la Presidencia. Palomo simula la estocada con una banderilla y el toro pasa a los corrales entre grandes aplausos, concediéndosele al espada simbólicamente las dos orejas y la vuelta.

En su segundo, el más bravo y noble de la tarde, faena variada y artística. El público pide clamorosamente que se le perdone la vida al animal, lo que concede la Presidencia. Palomo simula la estocada con una banderilla y el toro pasa a los corrales entre grandes aplausos, concediéndosele al espada simbólicamente las dos orejas y la vuelta.

En su segundo, el más bravo y noble de la tarde, faena variada y artística. El público pide clamorosamente que se le perdone la vida al animal, lo que concede la Presidencia. Palomo simula la estocada con una banderilla y el toro pasa a los corrales entre grandes aplausos, concediéndosele al espada simbólicamente las dos orejas y la vuelta.

En su segundo, el más bravo y noble de la tarde, faena variada y artística. El público pide clamorosamente que se le perdone la vida al animal, lo que concede la Presidencia. Palomo simula la estocada con una banderilla y el toro pasa a los corrales entre grandes aplausos, concediéndosele al espada simbólicamente las dos orejas y la vuelta.

En su segundo, el más bravo y noble de la tarde, faena variada y artística. El público pide clamorosamente que se le perdone la vida al animal, lo que concede la Presidencia. Palomo simula la estocada con una banderilla y el toro pasa a los corrales entre grandes aplausos, concediéndosele al espada simbólicamente las dos orejas y la vuelta.

En su segundo, el más bravo y noble de la tarde, faena variada y artística. El público pide clamorosamente que se le perdone la vida al animal, lo que concede la Presidencia. Palomo simula la estocada con una banderilla y el toro pasa a los corrales entre grandes aplausos, concediéndosele al espada simbólicamente las dos orejas y la vuelta.

En su segundo, el más bravo y noble de la tarde, faena variada y artística. El público pide clamorosamente que se le perdone la vida al animal, lo que concede la Presidencia. Palomo simula la estocada con una banderilla y el toro pasa a los corrales entre grandes aplausos, concediéndosele al espada simbólicamente las dos orejas y la vuelta.

En su segundo, el más bravo y noble de la tarde, faena variada y artística. El público pide clamorosamente que se le perdone la vida al animal, lo que concede la Presidencia. Palomo simula la estocada con una banderilla y el toro pasa a los corrales entre grandes aplausos, concediéndosele al espada simbólicamente las dos orejas y la vuelta.

En su segundo, el más bravo y noble de la tarde, faena variada y artística. El público pide clamorosamente que se le perdone la vida al animal, lo que concede la Presidencia. Palomo simula la estocada con una banderilla y el toro pasa a los corrales entre grandes aplausos, concediéndosele al espada simbólicamente las dos orejas y la vuelta.

CENTRO ESPAÑOL DE NUEVAS PROFESIONES MADRID - BARCELONA - VALENCIA - SEVILLA HUELVA - MALAGA - CARACAS DELEGACION DE LA CORUÑA Real, 29.3. COMUNICACION que el PROXIMO CURSO continuarán funcionando sus Escuelas de: TURISMO AVIACION COMERCIAL DECORACION PROGRAMADORES IEM AZAFATAS RECEPCIONISTAS Y TECNICOS EN CONGRESOS RELACIONES PUBLICAS Informes y Matrícula: De 10 a 13 y 5 a 3

UN AÑO MAS DEL CALENDARIO "DINAMICO" Un año más llega a nosotros el popular calendario "Dinámico", que se ha hecho ya imprescindible para todos los aficionados al fútbol, por el interés de su contenido, actualidad y excelente presentación. Pero en esta ocasión el "Dinámico" ofrece, además, un tomo de 144 páginas, en las que se compendia la historia de 20 años del fútbol español, todo ello acertadamente dispuesto para ser conservado y consultado. Aficionados, organismos, clubs y periodistas de toda España han colaborado desinteresadamente con "Dinámico" para lograr este pequeño tomo de gran valor recordatorio. Así, puede decirse, que miles de horas ha dedicado "Dinámico" a la recopilación de datos estadísticos e históricos, que corresponden a 40 torneos de Liga. Por ello hay que felicitar a Artesanía Tipográfica "Dinámico", de Zaragoza, en la persona de su director don Tomás Tocino García, que ha logrado este éxito editorial repetido año tras año.

EXPOSICIONES MARYAN RIBAS CLAUSURA MAÑANA En Málaga, éxito de María Formoso Mañana será clausurada la exposición de pintura de Maryan Ribas en la Asociación de Artistas. La obra tan original de esta gran pintora está siendo visitadísima y unánimemente elogiada. Es evidente la radical ascendente evolución de la artista, sobre todo al recordar los excelentes "gouaches" que expuso aquí hace años, demostrativas ya de una prometedora maestría hoy felizmente comprobada. MARIA FORMOSO, EN MALAGA En la sala de la Diputación Pro-

¡UNA NOCHE EN MADRID! INOLVIDABLE ¡ESPAÑA ROMANTICA Y CASTIZA! TODO EL MUNDO CANTA Los Cuplés, Chotis, Pasodobles y mucha alegría en el restaurante musical "EL ULTIMO CUPLÉ" CALLE PALMA, 51. (Semiesquina a San Bernardo) MADRID. (Cerca de la Gran Vía). RESERVAS: 2.32.50.11, 2.32.70.60 y 2.32.53.18

HORAS DE ESPAÑA

1. - LAS MULTAS HAY QUE PAGARLAS

Yo me supongo que en los países civilizados, cuando la administración encargada del tráfico impone una multa y el particular no formula ninguna plego de descargo o recurso, o resulta desestimada su alegación, esa sanción es firme, cobrable y percibida. En esto, por aquí también somos bastante diferentes, y lo mismo que presumimos de viajar "de gorra" en un tren, de "colarnos" al campo de fútbol y de otras lindes por el estilo --al fin y a la postre, herencia de la picaresca nacional--, también presumimos de no pagar las multas municipales que de vez en cuando nos llegan por alguna infracción sancionable o, lo que es peor, presumimos incluso de tener buenos amigos que nos las quiten.

Para evadir estas factancias que denotan un bajísimo nivel cívico y contribuir, de paso, a la causa de la disciplina bien entendida, se habla del remedio heroico de que todo conductor multado que no pague la sanción será desposeído del carnet que le habilita para el manejo del vehículo.

Y me parece muy bien tan genial como sencilla idea administrativa. Aunque encierre sus peligros, que se reducen en realidad al temor de presuntos abusos en el agente multante, las ventajitas pesan más en el platillo bueno de la balanza y aconsejan la puesta en práctica de la medida.

2. - FUTBOL SIN GOLES

Entre trofeos, trofeitos y trofeazos se nos han ido las primeras semanas de la temporada futbolística. La conclusión del aficionado es unánime y desoladora: no hay goles. Casi todos los partidos concluyen 0-0 ó 1-1 y el vencedor ha de salir de las series de "penas", utilizadas como último argumento para emendar la escasa eficacia de las delanteras respectivas.

Estos síntomas pueden ser un negro presagio de lo que se avecina. El término del "centrocampismo" será la muerte del fútbol como espectáculo. Aquel viejo adagio comercial, aplicado al balompié, que cifraba la base del éxito en la venta de defensas y en la compra de delanteros, cobra ahora rabiosa y urgente actualidad. Y el mal no es solamente de los equipos españoles, sino que cabe aplicarlo en general a todos los conjuntos futbolísticos del mundo, si bien éstos, cuando se miden con aquéllos, disimulan por su mayor velocidad o superior técnica, pero la verdad es que, si ganan, es por un solitario gol.

Ante la temporada oficial que se abre el domingo próximo, la meditación futbolera se hace actual. Y de esta meditación seamos en consecuencia la absoluta necesidad de que los grandes teóricos del balompié devuelvan a este deporte su propia razón de ser y su justificación como espectáculo de masas. O sea, el gol. Antes se decía de un delantero centro afanoso que tenía "hambre de gol". Hoy, esa hambre, y a niveles hídricos, la tienen los espectadores.

3. - HABLANDO DE LOS JOVENES

En uno de los cursos organizados por la Universidad de Verano de Santander, el ministro de Justicia, señor Oriol y Urquijo, tuvo ocasión de referirse a la delincuencia juvenil. Dijo: "Hay que acometer las causas de la delincuencia juvenil como motivadoras que son de la mayor perturbación de la sociedad."

Con todos los respetos, uno cree que la mayor perturbación de la sociedad no está en la delincuencia juvenil, por muy preocupante que ésta sea en efecto, sino en la delincuencia de la madurez y el pésimo ejemplo que produce a las siguientes generaciones. Quizá no sea, esta de la madurez, una delincuencia de colores tan vivos, ni se tifa con sangre, ni salte con caracteres fuertes a las planas amarillentas, pero es una delincuencia muy peligrosa, que consiste, acaso, en la producción de pornografía, en la colocación de drogas, en la trata de blancas, o en la simulación de capital para embarcar a los incautos en negocios ilusorios...

Por ello, cuando el señor ministro apunta hacia la necesidad de detectar las causas de la delincuencia juvenil, y apunta bien, es muy posible que el tiro deba dirigirse hacia los estamentos de mayor edad biológica y social.

EMILIO QUESADA

Mary Hopkin: "No soy una mujer ejemplar"

Sus declaraciones sobre el matrimonio causaron gran revuelo entre sus "fans"

"CREO EN EL MATRIMONIO DE PRUEBA", DIJO

PERO, AUNQUE ASEGURA QUE MANTIENE ESTA OPINION, ELLA NO PONE EN PRACTICA SUS TEORIAS

EL REPORTAJE DE LA SEMANA

Por MARY KAYE

HACE unas cuantas semanas, la declaración de Mary Hopkin asombró a todos sus fans. "Yo creo", dijo, "que es una buena idea vivir con un hombre antes de casarse. Estoy convencida de que el matrimonio de prueba es muy conveniente". La famosa cantante galesa ha tenido tiempo para reflexionar sobre sus afirmaciones y el impacto que causaron. Sin embargo, sus puntos de vista no han variado en absoluto. "No me arrepiento de lo que he dicho", declaró recientemente. "Yo no intento cambiar mi imagen. Simplemente deseo que me vean tal como soy".

IDEA EQUIVOCADA

"Esto no quiere decir", añade rápidamente, "que me haya convertido de repente en una salvaje, libertina y partidaria de la promiscuidad. Pero, la verdad, estoy cansada de que me vean como una mujer ejemplar. No soy un declamador de virtudes y cualquier imagen que me represente así es un error. En realidad, yo empezaba a sentirme como una mujer falsa y extravagante".

La culpa de esto, queridos lectores, no está en Mary, sino en nosotros, su público. En realidad, si miramos hacia atrás, a aquellos días de 1968 cuando "Those Were The Days" encabezaba las listas de favoritos, veremos que éramos nosotros, los que buscábamos algo nuevo.

Después de la frenética exaltación de los "Beatles" y los "Singles", Mary Hopkin, con su cara sin maquillaje y su fresca y dulce inocencia, era lo que buscábamos. Sin embargo, aún entonces, dice Mary, "Yo no venía de ningún pueblo salvaje. Cuando llegué a Londres, aunque no tenía demasiada confianza en mí misma, tampoco estaba asustada".

EL PEQUEÑO RUISEÑOR

"Después de todo, ya había cantado en clubs y en la televisión". Sin embargo la imagen del tímido ruiñen acompañó durante mucho tiempo a la cantante galesa, y a ello contribuyó, sin duda, su actuación en una pantomima en el London Palladium, junto a Tommy Steel.



"La imagen de inocencia que me han atribuido mis fans no corresponde a la realidad", dice Mary Hopkins.-(Foto EFE)

Esta imagen la acompañó también a Holanda, donde representó a Inglaterra en el festival de la canción de Eurovisión... y lo mismo ocurrió con otra revista musical en la que hizo el papel de Cenicienta. Ahora dice: "Creo que tengo más confianza en mí misma que nunca; pero, en otros aspectos, no he cambiado mucho".

Aunque se ha hecho un lugar en la gran ciudad, todavía le gusta visitar su casa de Gales siempre que puede, en Pontardawe, Glamorganshire, donde las rosas crecen de una manera especial, y donde sus compañeras de colegio están casi todas casadas y con hijos.

"ALGO PERMANENTE"

Su madre todavía cree que hubiera sido muy conveniente que Mary no hubiese abandonado los estudios y se hubiese convertido en profesora de música. Pero la fama le llegó antes de los exámenes finales.

Sin embargo, se ve que la madre está orgullosa de la hija. "La fama no la ha cambiado nada", dice. Y Mary añade: "En realidad no (sigue en la plana cuatro)

CRUCIGRAMA Por MONCHO

Crucigrama grid with letters a-m and numbers 1-13

Alfredo de Vigny, en uno de sus libros más famosos, cuenta la escena sostenida entre Napoleón y Pío VII. Se trata de una pieza con insuperable corte teatral, aun cuando haya ocurrido en realidad. Al paso que, primeramente, Bonaparte utiliza las buenas maneras para convencer a sus interlocutor, como respuesta del Pontífice sólo se escucha un vocablo: comediante. Mas, a la vista de que con las protestas de amistad no consigue nada, el monarca francés pasa de la suasión a la amenaza. El Vicario de Cristo, sin dejarse intimidar por aquellas palabras cargadas de violencia, se limita a llamarle trágicamente. Si no se supiese que allí está en disputa un hecho trascendental, pudiera creerse que se trata de un excelente diálogo escénico. Los dos conversadores son italianos; conocen muy bien el lenguaje para convencer a los demás, aunque ninguno de ellos crea demasiado en aquella sucesión de promesas y de amenazas.

Italia podrá tener todos los defectos que se quiera; pero sus gentes suelen ser la simpatía personificada. Sobre todo, cuando se les contrasta con pueblos tristes como los del Norte, tan sacudidos por las guerras religiosas, Chesterton se refería a la "alegre Inglaterra medieval", formada por buenos bebedores de cerveza y por impetuosos aficionados a las danzas campesinas. Tan pronto como surgió la Reforma en el país, se fueron al traste aquellas escenas de jocosidad que habían presidido la existencia de las Islas desde la llegada de normandos y de sajones. Ahora, los ingleses son unos seres aburridos, que sólo se alegran bajo los impulsos del alcohol o cuando salen al extranjero. Mientras los italianos se mueven en la vida como si fuera por un escenario, los británicos se comportan con una sobriedad que linda en la antipatía.

Conocimos, hace años, a una graciosa mar-

Tratan de aprovecharse de la actual situación

DESDE hace algunos años, existe una verdadera tensión entre las autoridades rumanas y las soviéticas. Al establecerse una división entre los países del Este, resultaba que, mientras Albania adoptaba la línea pro-china y al paso que Alemania Oriental y Polonia seguían la órbita soviética, Rumania y Checoslovaquia figuraban entre las naciones neutralistas.

Pulso del mundo

EL proceso político es de todos conocido. Al paso que en su Gobierno se seguía una tendencia más liberal, Moscú le intimó para que volviera a la línea de obediencia al Kremlin. Al persistir los checos en su idea, se produjo la invasión de Praga por los otros países del Pacto de Varsovia.

PARECE que aquel suceso tuvo la tendencia emancipadora de Bucarest. No olvidemos que la Unión Soviética había ejercido una fuerte presión contra los dirigentes rumanos, a los que acusaba de desviacionismo. Entre esas presiones, y el triste ejemplo de los patriotas checos muertos por los tanques rusos, la prudencia se impuso entre los gobernantes de Bucarest.

MOSCU había considerado como una verdadera ofensa la actitud liberadora del Gobierno rumano en lo que se refiere al comercio continental. Tal vez el primer motivo de "deshielo" de un país comunista ante la República Federal Alemana lo constituya el caso de Rumania al firmar un acuerdo comercial con Bonn.

POR cierto, que tal acuerdo estuvo a punto de precipitar una ruptura entre Moscú y Bucarest. Los rusos se vieron obligados a recordar que constituía una clara traición al mundo socialista concertar tratados comerciales con los países capitalistas. Lo que no excluía para que ella pudiera hacer, en esta materia, lo que bien le viniese en gana.

EL caso es que, en aquel entonces, la "Comecon" o Mercado Común de los países socialistas no atravesaba por una buena etapa económica. La competencia establecida por la Comunidad Europea retrasaba el desarrollo de los países de la órbita soviética. Y así se explica que los rusos vieran con malos ojos una estipulación de la que la Alemania Occidental resultaba favorecida.

TRAS aquella contención de los ímpetus emancipadores de Rumania, se inició un compás de espera. Pero en las últimas semanas, a lo que parece, los rumanos vuelven a dar señales de vida en su anhelo de separar cada vez más sus destinos de los de Moscú. Se explica, pues, que las amenazas soviéticas menudeen. Y los rusos, al menos en el terreno dialéctico,

al menos en el terreno dialéctico,

CONTRASTES

TUVIMOS el otro día a unos cantantes italianos en el periódico. Tan pronto como apareció el fotógrafo, los artistas se colocaron en pose. Pero, frente a la rigidez con que solemos hacerlo los españoles, en ellos la afectación era algo natural. Pocos pueblos como el italiano hacen de su vida un teatro. Cualquiera que contemple una disputa de automovilistas en el Corso Vittorio Emanuele de Roma o en un vicio napolitano, parece como si estuviera asistiendo a una moderna versión de la Commedia dell'Arte. Se trata de un sentimiento superior a sus fuerzas, de algo que llevan dentro. Así se explica que la historia italiana aparezca llena de excelentes comediantes.

Alfredo de Vigny, en uno de sus libros más famosos, cuenta la escena sostenida entre Napoleón y Pío VII. Se trata de una pieza con insuperable corte teatral, aun cuando haya ocurrido en realidad. Al paso que, primeramente, Bonaparte utiliza las buenas maneras para convencer a sus interlocutor, como respuesta del Pontífice sólo se escucha un vocablo: comediante. Mas, a la vista de que con las protestas de amistad no consigue nada, el monarca francés pasa de la suasión a la amenaza. El Vicario de Cristo, sin dejarse intimidar por aquellas palabras cargadas de violencia, se limita a llamarle trágicamente. Si no se supiese que allí está en disputa un hecho trascendental, pudiera creerse que se trata de un excelente diálogo escénico. Los dos conversadores son italianos; conocen muy bien el lenguaje para convencer a los demás, aunque ninguno de ellos crea demasiado en aquella sucesión de promesas y de amenazas.

Italia podrá tener todos los defectos que se quiera; pero sus gentes suelen ser la simpatía personificada. Sobre todo, cuando se les contrasta con pueblos tristes como los del Norte, tan sacudidos por las guerras religiosas, Chesterton se refería a la "alegre Inglaterra medieval", formada por buenos bebedores de cerveza y por impetuosos aficionados a las danzas campesinas. Tan pronto como surgió la Reforma en el país, se fueron al traste aquellas escenas de jocosidad que habían presidido la existencia de las Islas desde la llegada de normandos y de sajones. Ahora, los ingleses son unos seres aburridos, que sólo se alegran bajo los impulsos del alcohol o cuando salen al extranjero. Mientras los italianos se mueven en la vida como si fuera por un escenario, los británicos se comportan con una sobriedad que linda en la antipatía.

Conocimos, hace años, a una graciosa mar-

Conocimos, hace años, a una graciosa mar-

Conocimos, hace años, a una graciosa mar-

Temas al azar

ENTRE LO POSIBLE Y LO IMPOSIBLE

LA humanidad, que ya no se sorprende por nada, contempla impasible la sucesión de los acontecimientos más trascendentales. Heroicidades y descubrimientos, invenciones y hallazgos, consecuciones, minimizan el asombro. Resignados o ambiciosos, conformistas o apasionados, los hombres de nuestro tiempo atemperamos el ritmo lo mismo a la acelerada velocidad de los cohetes espaciales que al movimiento lentísimo de la tortuga.

intermediario alguno, y nos parece aventurar demasiado que el hombre --cuerpo y alma-- pueda competir con su Creador. Aún admitiendo la conjetura de que el cuerpo del hombre pueda haberse formado por evolución a partir de un animal irracional, tal hecho carecerá de importancia esencial siempre, claro está, que se deje a salvo la espiritualidad del alma. La conciliación de la teoría evolucionista y los datos de la fe, constituyen materia espesa y, por consiguiente, debe extremarse la cautela al tratar de la misma.

Entre los refutadores de la teoría sobre la producción hipotética de la vida, se halla Pasteur, quien demostró la imposibilidad de que nazcan seres vivos de materia inorgánica. "Monstruos sin espiritualidad? Parece más fácil y hacendoso el hombre la invención del "robot" capaz de jugar al ajedrez o de resolver ecuaciones algebraicas o de hacer la compra en el supermercado. Es curioso que la fantasía del autor de "Les frontières du po-

2009 Ministerio de Cultura